



## Manuel d'utilisation et d'entretien

Conçu pour être utilisé avec  
les épandeurs LPV, PV et  
Polyhawk



# Formulaire d'enregistrement

Enregistrez votre épandeur à [www.meyerproducts.com](http://www.meyerproducts.com)

Nom du propriétaire \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

État/Province \_\_\_\_\_ Code postal/zip \_\_\_\_\_

Nom du commerce où l'appareil a été acheté \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

État/Province \_\_\_\_\_ Code postal/zip \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

Marque du véhicule \_\_\_\_\_ Modèle du véhicule \_\_\_\_\_

Année de fabrication \_\_\_\_\_ Modèle de l'épandeur \_\_\_\_\_

Numéro de série de l'épandeur \_\_\_\_\_





## **Merci...**

*Merci d'avoir acheté notre épandeur Meyer. En tant que nouveau propriétaire de cet appareil mécanique fait pour les travaux les plus durs, nous vous encourageons à prendre le temps d'examiner ce manuel. Il est facile à utiliser et est rempli de conseils qui vous économiseront du temps et amélioreront votre expérience. Il inclut des suggestions pour faciliter l'installation, rendre le fonctionnement plus sécuritaire, et rendre l'épandage plus efficace.*

*Nous recommandons également fortement d'enregistrer votre nouvel épandeur à [meyerproducts.com](http://meyerproducts.com).*

*Vous enregistrer ne prendra que quelques minutes et les avantages dureront pour des années. Une fois enregistré, vous recevrez des informations avec des conseils concernant l'utilisation et l'entretien, des annonces de nouveaux produits, et des bulletins de service. Dans le cas improbable où vous auriez besoin du service de réparation pendant la durée de la garantie, votre centre de service à la clientèle pourra traiter votre demande plus rapidement.*

*Merci encore d'avoir fait confiance à nos produits. Vous pouvez désormais vous attendre à de nombreuses années de services fiables alors que vous pourrez vous assurer d'un chemin sécuritaire et pratique. Si vous avez des questions concernant l'épandeur Meyer, veuillez nous contacter à : **[www.meyerproducts.com](http://www.meyerproducts.com)** ou appeler au **216-486-1313**.*



Andy Outcalt, Président, Meyer Products, LLC.

# Table des matières



Formulaire d'enregistrement .....	1	Chargement du véhicule.....	32-33
Merci .....	2	Installation / Instructions d'assemblage .....	34-47
Introduction .....	4	Épandeur LPV .....	36-39
Déclaration de conformité EC .....	4	Épandeur PV .....	40-43
Avertissements & définitions concernant la sécurité .....	5-7	Polyhawk .....	44-47
Emplacements des autocollants sur la sécurité .....	8-11	Fonctionnement des contrôles.....	48-55
Épandeur LPV .....	9	Schémas hydrauliques & électriques.....	56-60
Épandeur PV .....	10	Entretien .....	61-64
Polyhawk .....	11	Dépannage.....	65-71
Mesures de sécurité .....	12-15	Garantie/contact Meyer .....	72
Épandeur LPV .....	13		
Épandeur PV .....	14		
Polyhawk .....	15		
Identification des pièces de l'épandeur			
Épandeur LPV .....	16-19		
Épandeur PV .....	20-25		
Polyhawk .....	26-31		

# Introduction

La neige et la glace, malgré la beauté qu'elles peuvent amener à un décor hivernal sobre, amènent autant de risques que d'aspects peu pratiques. Les conditions environnementales associées à la neige et à la glace, de même que les risques pour la santé et économiques, mettent en danger des milliers de vies chaque année. L'industrie et le monde des affaires en souffrent et des millions de résidents des régions de précipitations de neige sont affectés par chaque tempête de neige.

**Meyer Products LLC a publié ce manuel afin de vous aider à obtenir la performance maximum de votre épandeur Meyer et afin de vous familiariser avec les fonctions de l'appareil, conçues pour être efficaces et sécuritaires; assurez-vous de les reconnaître et de les comprendre. Suivez les instructions sur l'utilisation et l'entretien et, lorsque la tempête surviendra, votre épandeur Meyer sera prête et vous saurez comment répandre comme un pro.**

**NE PAS ÉQUIPER UN VÉHICULE AVEC L'ÉPANDEUR SANS CONSULTER LES RECOMMANDATIONS DU FABRICANT.**

Les véhicules équipés des épandeurs Meyer peuvent être équipés de manière à être conformes aux spécifications et recommandations du fabricant de manière à être adaptés à l'épandage. **La plupart des fabricants de véhicules insistent pour que les véhicules équipés pour l'épandage sur la glace soient équipés de certains accessoires et de certaines options, et l'ensemble est également mentionné dans les spécifications du fabricant pour les chasse-neige.**

**AVERTISSEMENT :** Le déploiement d'un coussin gonflable pendant l'utilisation d'un épandeur Meyer ne sera pas couvert par la garantie de Meyer Products. Pour des performances optimales, nous recommandons également que les véhicules utilisés pour le déglacage soient équipés de:

- Quatre roues motrices
- Un alternateur de 60 Amp ou plus
- Une batterie de 70 Amp ou plus (550 C.C.A.)
- Des pneus pour la neige et la boue
- Un radiateur à refroidissement augmenté
- Une transmission automatique
- Des freinage assisté
- Une direction assistée

Selon le plan continu Meyer Product Improvement Plan, Meyer Products LLC se réserve le droit de modifier des aspects de la conception ou de la construction sans note préalable et sans obligation de sa part.

# Déclaration de conformité EC

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

The undersigned representing the manufacturer \_\_\_\_\_ and the authorized representative established within the community \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

hereby declared that the Product: **Snow & Ice Equipment**

Model/Type ref.: **Insert Hopper Salt Spreader LPV/PV**

is in conformity with the Essential requirements of the following EC Directives when subject to correct installation, maintenance and use conforming to its(their)intended purpose, to the applicable regulations and standards, to our operation and maintenance manual.

2006/95/EC EC Low Voltage Directive  
2004/108/EC EMC Directive  
2006/42/EC Machinery Directive

and that the Standards and/or technical specifications referenced below have been applied:

- X BS EN 60204-1:2006 / IEC 60204-1:2005: Safety of machinery – Electrical equipment of machines-Part 1: General requirements.
- X EN ISO 12100-1:2003:Safety of Machinery – Basic Concepts, General Principles of Design Part 1: Basic Terminology and Methodology
- X EN ISO 12100-2:2003:Safety of Machinery – Basic Concepts, General Principles of Design Part 2: Technical principles
- X EN 13021:2003+A1- Winter service machines - Safety requirements
- X EN 61000-6-2: 2005. Generic standards – Immunity for Industrial Environments.
- X EN 61000-6-4:2005. Generic emission standard, Part 2: Industrial environment.

Year of CE Marking: 2011

Manufacturer: \_\_\_\_\_ Authorized Representative in the community: \_\_\_\_\_

Signature: [Signature] Signature: [Signature]  
Position: PRODUCT MANAGER Position: ATP  
Date: 8-1-2011 Date: 8-1-11  
Place: LINDEN BLVD #1 G1049 Place: LINDEN BLVD #1 G1049

**OFFICIAL SEAL**  
CONSTANCE SUE STROHMAN  
Notary Public - State of Illinois  
My Commission Expires July 10, 2013

# DÉFINITIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Ces autocollants affichant des alertes de sécurité sont utilisés pour vous avertir de possibles risques de blessure. Obéissez à tous les messages de sécurité suivant le symbole afin d'éviter tout danger de blessure ou de mort.



## **DANGER Convoyeur**

Cet autocollant avertit d'un danger de blessure personnelle ou de mort associé à cet équipement, lors de l'entretien ou du nettoyage de cet équipement, si celui-ci n'a pas été préalablement fermé ou déconnecté de toute source de courant.



## **DANGER Pièce rotative**

Cet autocollant avertit d'un danger pour toute personne près de la pièce rotative lorsqu'elle tourne, la personne pouvant être gravement blessée par la projection de débris.



## **FAIRE ATTENTION**

Cet autocollant est un avertissement préconisant le suivi des procédures de sécurité lors de la mise en fonction, du déplacement, du nettoyage ou de l'entretien de cet équipement.



## **FAIRE ATTENTION Les autocollants concernant le vidage de la trémie**

Cet autocollant avertit de ne seulement lever ou déplacer cet équipement lorsque la trémie est vide, prévenant ainsi le risque de blessures graves ou de dommages matériels.



## **FAIRE ATTENTION Les autocollants sur la longueur de la fourche**

Cet autocollant est un avertissement demandant de s'assurer que les bras du chariot élévateur s'étendent à un minimum de 10,2 cm (4 po) avant de soulèvement ou déplacement l'équipement, prévenant ainsi les risques de blessures graves ou de dommages matériels.

# Meyer®



# Avertissements & définitions concernant la sécurité

## DÉFINITIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ



Ceci est un symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir d'un danger potentiel de blessure. Obéissez à tous les messages de sécurité suivant ce symbole afin d'éviter tout danger de blessure ou de mort.



**DANGER** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures sérieuses.



**AVERTISSEMENT** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures sérieuses.



**FAIRE ATTENTION** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.



**FAIRE ATTENTION** est utilisé sans le symbole de sécurité indiquant une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des dommages matériels.

1		<b>NE JAMAIS</b> se tenir ou s'asseoir sur l'épandeur. Ne pas tel que prescrit peut entraîner la mort ou des blessures graves.
2		Garder les mains, les pieds, et les vêtements à distance des pièces motorisées. Ne pas suivre les instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.
3		Assurez-vous que l'épandeur est entièrement hors-circuit et que tout mouvement a été arrêté avant de tenter de le laver, de l'entretenir, ou de le désengorger. Ne pas suivre les instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.
4		Ne jamais insérer la trémie lorsque l'épandeur serait en mesure d'entrer en fonction. Ne pas suivre les instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.
5		<b>NE JAMAIS</b> mettre en opération ou entretenir votre épandeur sans avoir préalablement lu le Manuel utilisateur AVEC ATTENTION. Il est CRITIQUE à votre sécurité de TOUJOURS obéir à CHAQUE avertissement se trouvant dans le manuel et de suivre CHAQUE instruction de manière EXPLICITE. Un manquement pourrait entraîner la mort ou des blessures sérieuses.
6		Ne jamais laisser la position d'opérateur libre sans avoir préalablement mis l'épandeur hors tension, désengageant la prise de force, fermant la soupape hydraulique, et mettant le véhicule sur ses freins de stationnement. Ne pas suivre les instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.
7		Ne jamais faire fonctionner l'épandeur sans que toutes ses protections, toutes ses mesures de sécurité, et tous ses autocollants soient en place. Ne pas suivre les instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.
8		L'épandeur ne devrait être utilisé que par du personnel formé pour l'utiliser et la transporter de manière sécuritaire.
9		L'épandeur ne devrait JAMAIS être utilisé dans un autre but que celui de répandre des produits sur la route, les stationnements et les entrées pour faire fondre la glace ou de faciliter les déplacements. Ne pas suivre les instructions peut entraîner des dommages matériels, la mort ou des blessures graves.
10		Examinez l'épandeur, les pièces de support et les attaches en prenant soin de noter toute usure ou dommages avant et après chaque utilisation. Les pièces usées ou endommagées pourraient amener l'épandeur à tomber du véhicule. Ne pas suivre les instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.
11		Le véhicule de transport ne doit pas être utilisé lorsqu'il est surchargé. Dans toutes les situations, le poids du véhicule chargé, incluant l'ensemble du système d'épandage, tous les accessoires d'après-vente, le passager et son conducteur, les options, les niveaux de liquides indiqués, et le chargement ne doivent pas excéder le poids d'ensemble sur l'essieu (GAWR, « Gross Axle Weight Rating »), et le poids total sur l'ensemble du véhicule (GVWR, « Gross Vehicle Weight Rating »). Ces évaluations de poids sont spécifiées sur l'étiquette de certification de conformité, au niveau de l'ouverture de la porte du côté conducteur. Ne pas suivre les instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.
12		L'épandeur pourrait se renverser et tomber. L'épandeur devrait être supporté solidement lorsqu'il est installé, désinstallé, déplacé, ou entreposé. Ne pas suivre les instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.
13		L'opérateur, les passants et les animaux de compagnie devraient se tenir à au moins 15 m (50 pi) de l'épandeur lorsqu'il est utilisé. Ne pas suivre les instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.
14		Des <b>PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ</b> devraient toujours être prises lorsque le système hydraulique est utilisé ou en cours d'entretien. Le liquide hydraulique sous pression peut entraîner des blessures au niveau de la peau par injection sous haute pression. Si vous êtes blessé par le liquide hydraulique, recherchez immédiatement une assistance médicale. Ne pas suivre les instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.
15		Les vapeurs d'échappement peuvent contenir des fumées mortelles. Respirer ces fumées, même à des concentrations peu élevées, peut entraîner la mort. Ne jamais faire fonctionner un moteur dans un espace clos sans ventiler les vapeurs d'échappement vers l'extérieur. Ne pas suivre les instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

# Avertissements & définitions concernant la sécurité



16		L'essence est hautement inflammable et les vapeurs d'essence sont explosives. Ne jamais fumer lorsque vous travaillez sur un véhicule ou un épandeur. Gardez toutes les flammes vives à distance du réservoir et des conduits d'essence. Essayez immédiatement toute essence s'étant renversée. Ne pas suivre les instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.
17		<b>NE JAMAIS</b> mettre en route l'épandeur sans avoir préalablement lu le Manuel utilisateur AVEC ATTENTION. Il est CRITIQUE à votre sécurité de TOUJOURS obéir à CHAQUE avertissement se trouvant dans le manuel et de suivre CHAQUE instruction de manière EXPLICITE. Ne pas suivre les instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.
18		La responsabilité première d'un conducteur est d'utiliser le véhicule et l'épandeur de manière sécuritaire. La chose la plus importante que vous puissiez faire pour éviter un accident est d'éviter d'être distrait et porter votre attention sur la route. Attendez jusqu'à ce qu'il soit sécuritaire de faire fonctionner l'équipement de communication mobile (téléphones, radios bidirectionnelles, etc.). Ne pas suivre les instructions entraînera des blessures.
19		Le véhicule doit être conforme à toutes les réglementations locales, provinciales et nationales concernant l'utilisation de matériel réflecteur et de clignotants. Ne pas suivre les instructions entraînera des blessures.
20		Les batteries produisent normalement des gaz explosifs pouvant entraîner des blessures. Ne permettez donc pas que des flammes, des étincelles ou du tabac allumé soit près de la batterie. Lorsque vous chargez ou travaillez près d'une batterie, couvrez toujours votre visage et protégez toujours vos yeux, tout en vous assurant également d'une ventilation adéquate. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui brûle la peau, les yeux, et les vêtements. Ne pas suivre les instructions entraînera des blessures.
21		Ne transportez jamais un épandeur avec la pièce rotative en position levée. Ne pas suivre les instructions entraînera des dommages matériels.
22		L'installation d'un épandeur Swenson peut avoir une incidence sur la garantie de votre véhicule. Avant de commencer l'installation de l'épandeur, assurez-vous d'abord que la méthode d'installation est appropriée selon le fabricant de votre véhicule. Ne pas suivre les instructions entraînera des dommages matériels.
23		La garantie ne s'applique pas à un épandeur Swenson ayant été assemblée ou installée de façon négligente ou inappropriée. Ne pas suivre les instructions entraînera des dommages matériels.
24		<b>FAIRE ATTENTION :</b> Afin d'éviter d'endommager le système électrique du véhicule, débranchez toujours la batterie avant l'installation. <b>NE PAS PERCER</b> des trous sur la carrosserie du véhicule ou y effectuer des <b>SOUDWURES</b> . Cela pourrait entraîner des faiblesses au niveau de la carrosserie. Ne pas suivre les instructions entraînera des dommages matériels.
25		<b>FAIRE ATTENTION :</b> Afin d'éviter d'endommager le système électrique de l'épandeur, débranchez toujours la batterie avant l'installation. Ne pas faire fonctionner l'épandeur avec une batterie morte, déchargée ou manquante. Ne pas suivre les instructions entraînera des dommages matériels.
26		Le système électrique de l'épandeur Meyer inclut plusieurs fusibles de type automobile. Si un problème venait à se présenter et qu'un remplacement de fusible devenait nécessaire, le fusible de remplacement doit être de même type et de même intensité que l'original. Installer un fusible de capacité supérieure peut endommager le système et pourrait entraîner un feu. Ne pas suivre les instructions entraînera des dommages matériels.
27		L'épandeur n'est pas conçu pour être installé sur le châssis. N'utilisez pas que les appareils de levage pour supporter l'épandeur. L'épandeur doit être installé directement sur la caisse du camion. Ne pas agir tel que prescrit entraînera des dommages matériels.

## DÉFINITIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ



Ceci est un symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir d'un danger potentiel de blessure. Obéissez à tous les messages de sécurité suivant ce symbole afin d'éviter tout danger de blessure ou de mort.



**DANGER** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures sérieuses.



**AVERTISSEMENT** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures sérieuses.



**FAIRE ATTENTION** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.



**FAIRE ATTENTION** est utilisé sans le symbole de sécurité indiquant une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des dommages matériels.

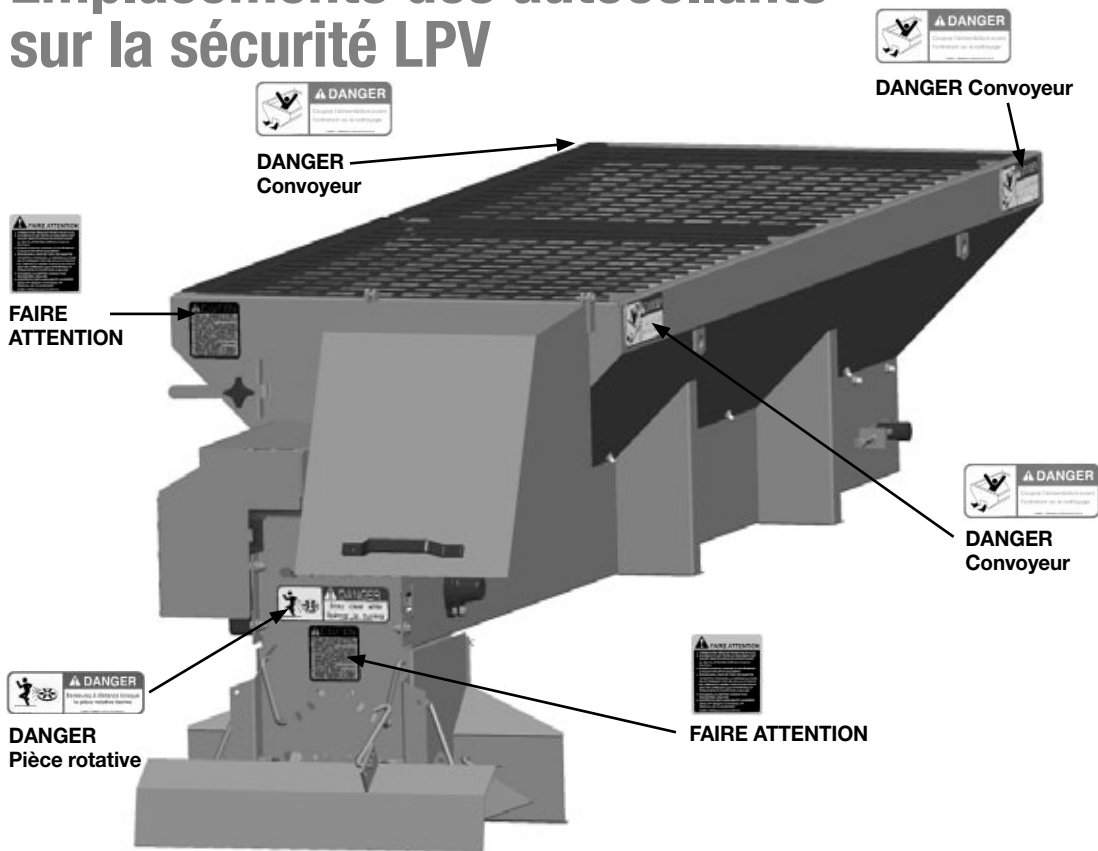


# Avertissements & définitions concernant la sécurité

Ces autocollants affichant des alertes de sécurité sont utilisés pour vous avertir de possibles risques de blessure. Obéissez à tous les messages de sécurité suivant le symbole afin d'éviter tout danger de blessure ou de mort.



# Emplacements des autocollants sur la sécurité LPV



## **DANGER Convoyeur**

Avertit du danger de blessures ou de mort lors de l'entretien ou du nettoyage de cet équipement sans avoir préalablement coupé le contact ou déconnecté l'alimentation.

## **DANGER Pièce rotative**

Avertit du danger présent en se tenant près de la pièce rotative lorsqu'elle tourne, ces personnes étant à risque de recevoir des débris.

## **FAIRE ATTENTION :**

Avertit du besoin de suivre les procédures générales de sécurité lors du fonctionnement, du déplacement, de l'entreposage ou de l'entretien de cet équipement.

# Emplacements des autocollants sur la sécurité PV

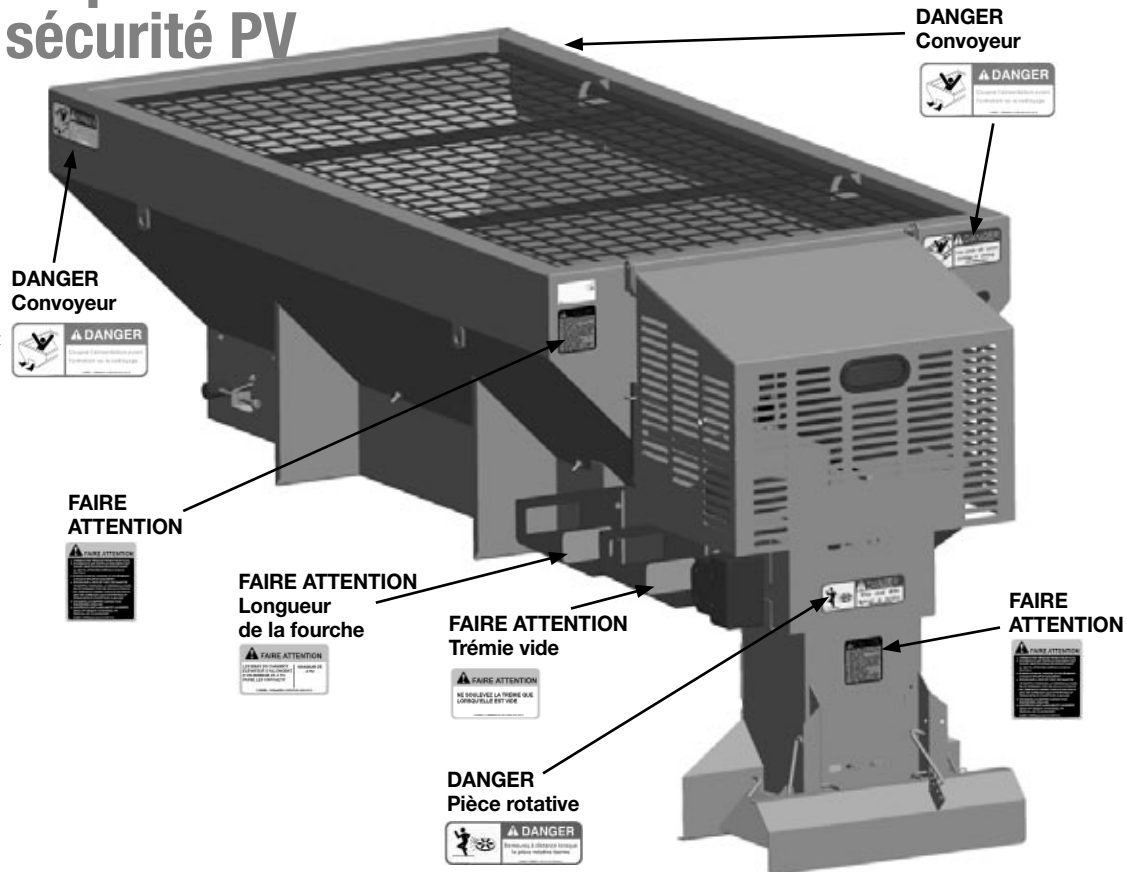
**DANGER** Les autocollants sur le convoyeur avertissent du danger de blessures ou de mort lors de l'entretien ou du nettoyage de cet équipement sans avoir préalablement coupé le contact ou déconnecté l'alimentation.

**DANGER** Les autocollants sur la pièce rotative avertissent du danger présent en se tenant près de la pièce rotative lorsqu'elle tourne, ces personnes étant à risque de recevoir des débris.

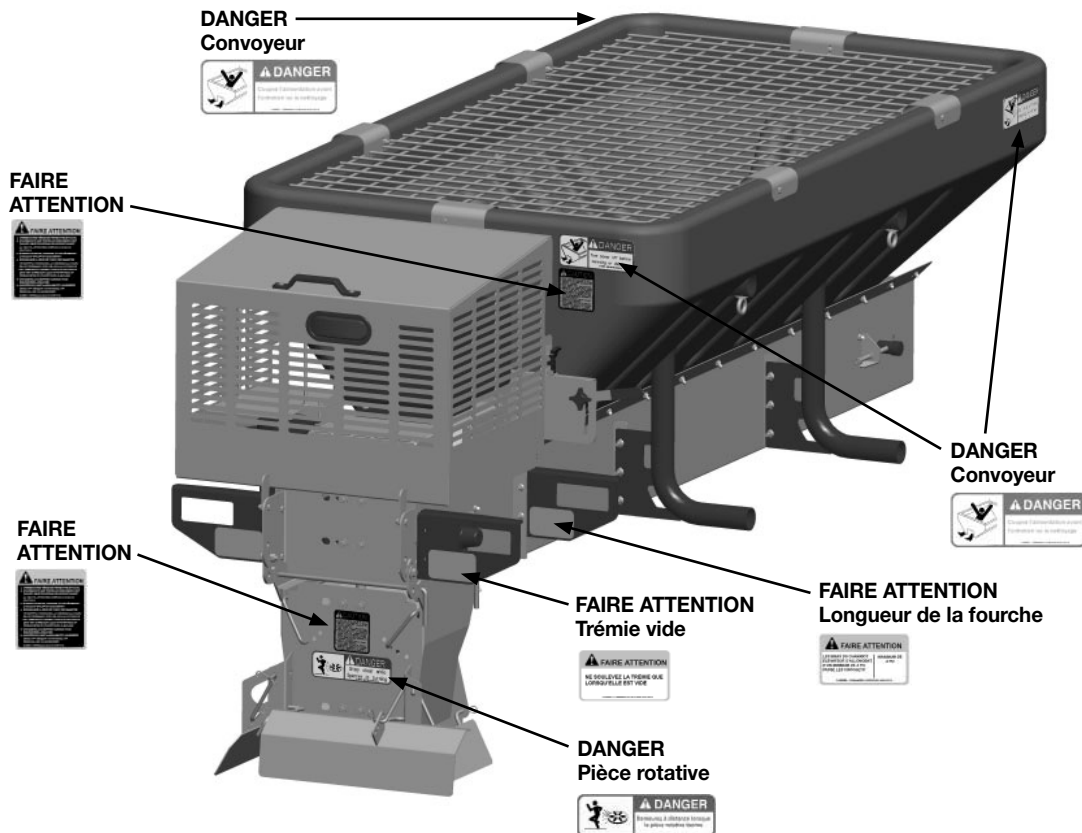
**FAIRE ATTENTION** Les autocollants avertissent du besoin de suivre les procédures générales de sécurité lors du fonctionnement, du déplacement, de l'entreposage ou de l'entretien de cet équipement.

**FAIRE ATTENTION** Les autocollants concernant le vidage de la trémie avertissent du moment où la trémie est vidée pour prévenir les blessures sérieuses ou les dommages matériels.

**FAIRE ATTENTION** Les autocollants sur la longueur de la fourche avertissent de s'assurer que les bras du chariot élévateur soient prolongés à un minimum de 10,2 cm (4 po) passés les crochets avant de lever ou déplacer l'équipement, prévenant les risques de blessures sérieuses ou de dommages matériels.



# Polyhawk Safety Decal Locations



**DANGER** Les autocollants sur le convoyeur avertissent du danger de blessures ou de mort lors de l'entretien ou du nettoyage de cet équipement sans avoir préalablement coupé le contact ou déconnecté l'alimentation.

**DANGER** Les autocollants sur la pièce rotative avertissent du danger présent en se tenant près de la pièce rotative lorsqu'elle tourne, ces personnes étant à risque de recevoir des débris.

**FAIRE ATTENTION** Les autocollants avertissent du besoin de suivre les procédures générales de sécurité lors du fonctionnement, du déplacement, de l'entreposage ou de l'entretien de cet équipement.

**FAIRE ATTENTION** Les autocollants concernant le vidage de la trémie avertissent du moment où la trémie est vidée pour prévenir les blessures sérieuses ou les dommages matériels.

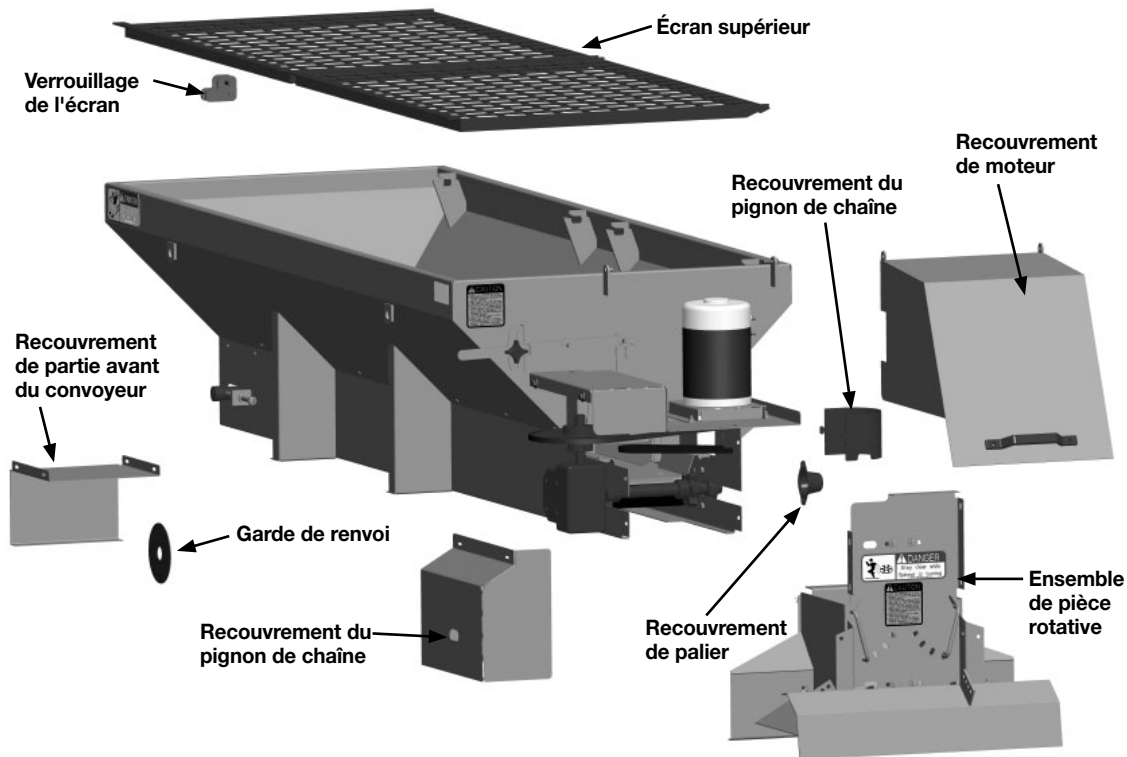
**FAIRE ATTENTION** Les autocollants sur la longueur de la fourche avertissent de s'assurer que les bras du chariot élévateur soient prolongés à un minimum de 10,2 cm (4 po) passé les crochets avant de lever ou déplacer l'équipement, prévenant les risques de blessures sérieuses ou de dommages matériels.

# Mesures de sécurité

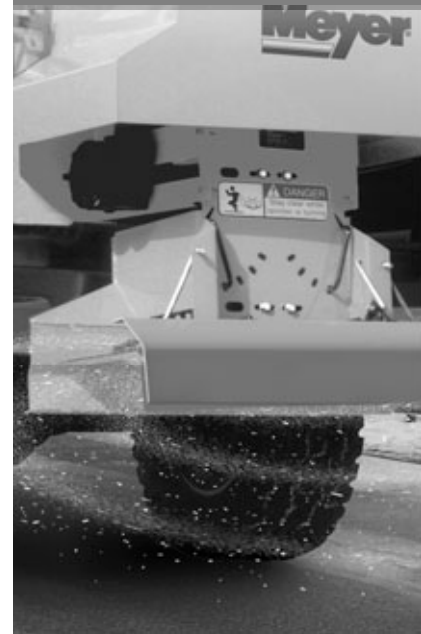
Afin de prévenir les blessures sérieuses ou la mort, les protections/recouvrements doivent être attachés solidement à leur place lorsque l'équipement est utilisé ou en mesure d'entrer en fonction.



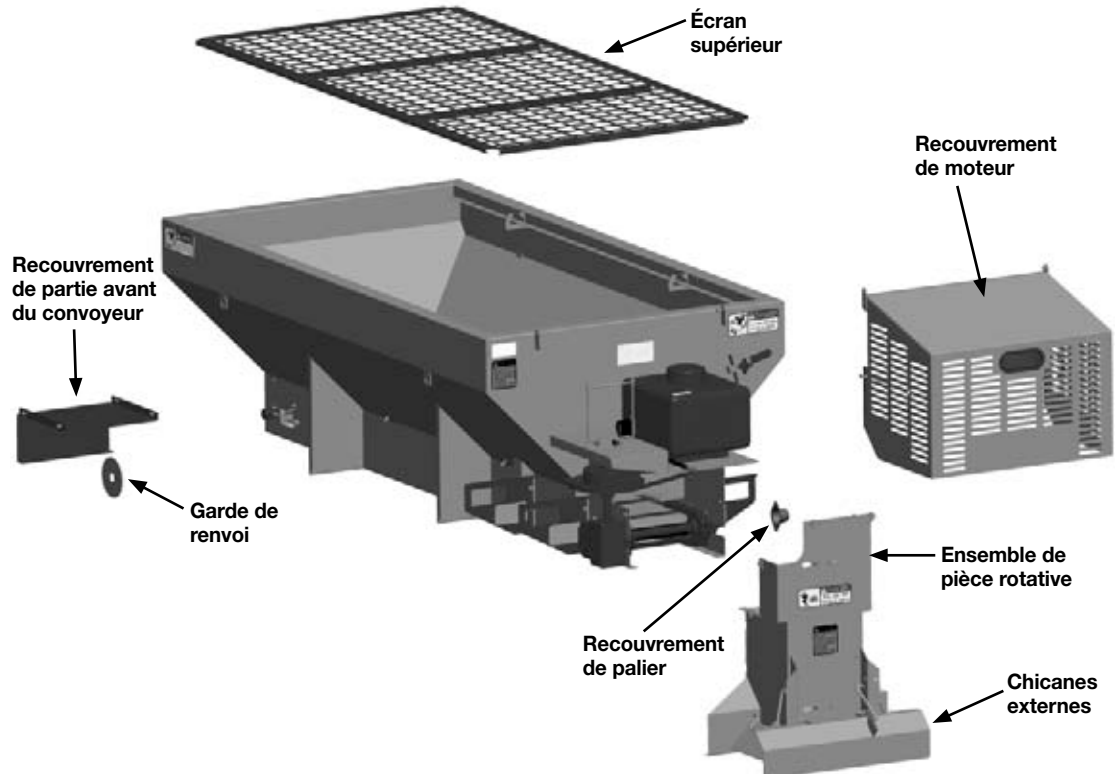
# Gardes de sécurité LPV



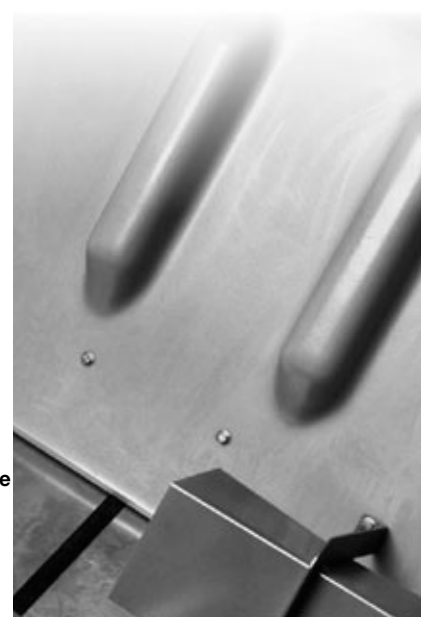
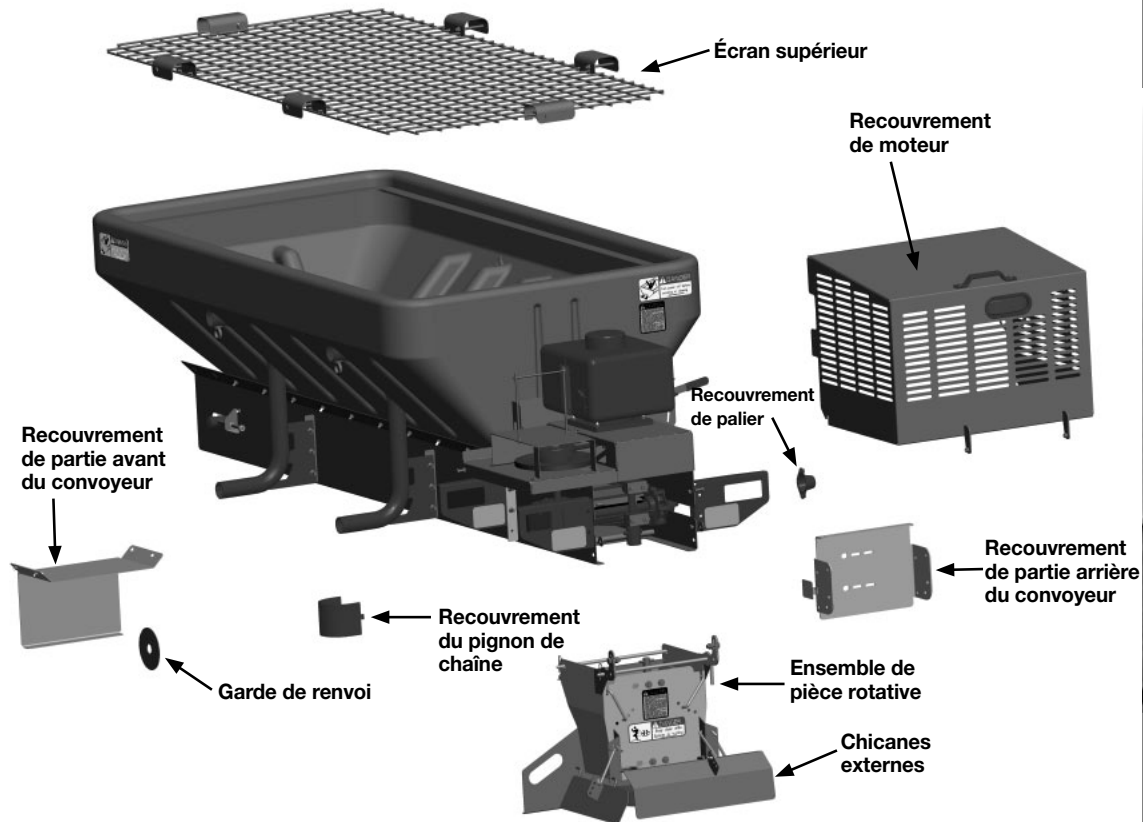
# Meyer®



# Gardes de sécurité PV



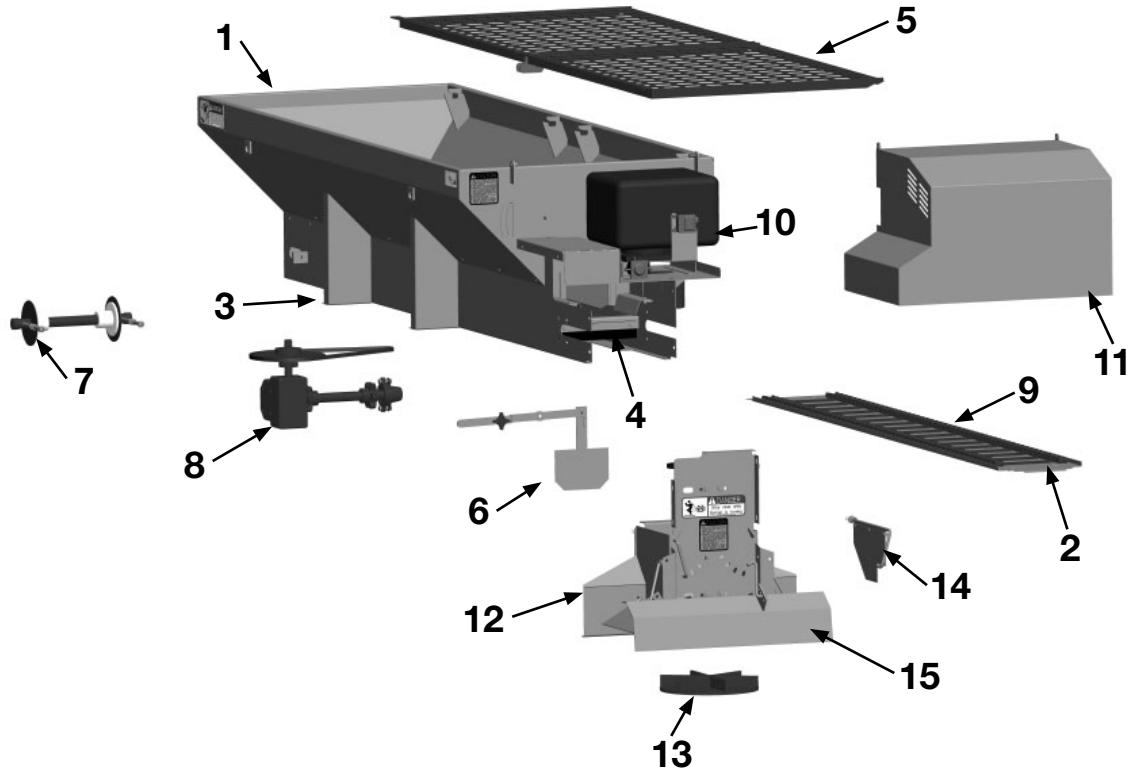
# Gardes de sécurité Polyhawk





MOTEUR À ESSENCE

# Identification des pièces LPV



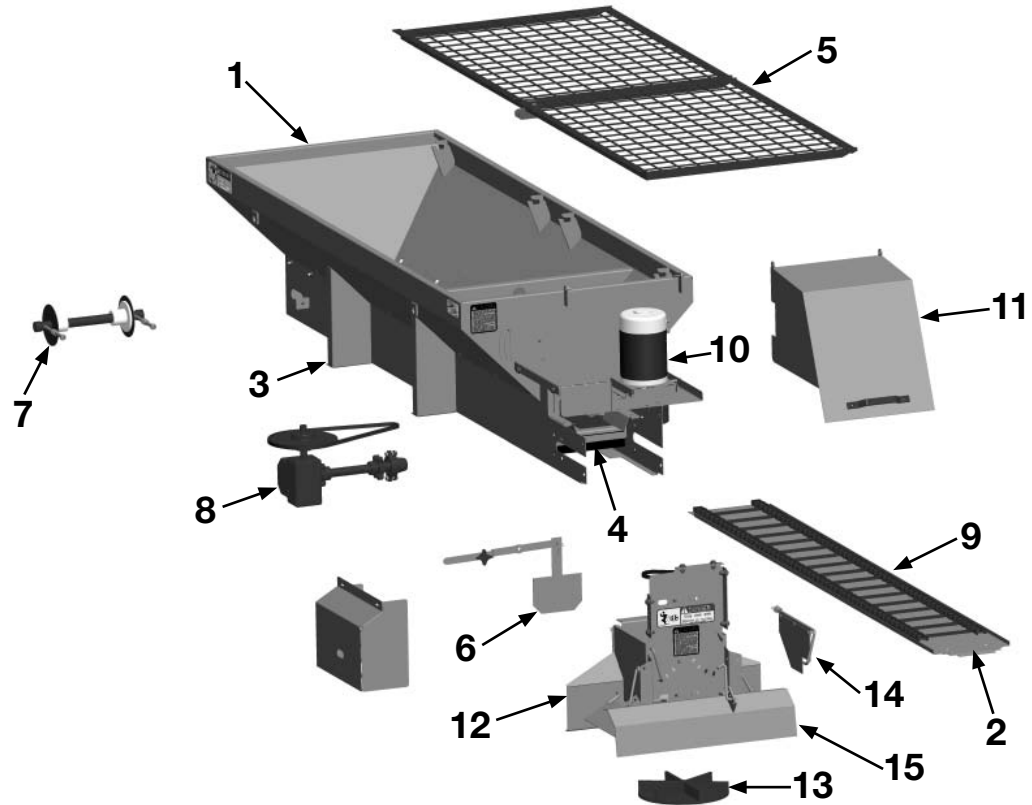
## Identification des pièces LPV



- 1. Trémie** – La trémie de métal contient le contenu à répandre.
- 2. Plancher de convoyeur** – Crée une surface d'où la chaîne de ramassage peut prendre et déplacer le contenu et l'amener vers le déchargement, à l'arrière.
- 3. Appareils de levage** – Supporte la trémie et permet d'attacher l'épandeur au véhicule.
- 4. Essuie-chaîne** – Nettoie l'excès sur la chaîne de ramassage.
- 5. Écran supérieur** – Concasse en plus petits morceaux le contenu et prévient les objets extérieurs d'entrer dans la trémie.
- 6. Clapet d'alimentation** – Règle la quantité de contenu à décharger du convoyeur.
- 7. Ensemble de renvoi** – Applique une tension sur la chaîne de ramassage.
- 8. Ensemble de boîte de vitesses** – La boîte de vitesses de ratio 20:1 reçoit sa puissance du moteur et déplace la chaîne de ramassage.
- 9. Chaîne de ramassage** – Est conduite par la boîte de vitesses et déplace le contenu hors de la trémie vers l'ensemble de pièce rotative.
- 10. Moteur à essence** – Fournit la puissance au convoyeur et à la pièce rotative.
- 11. Bandage** – Recouvre le moteur pour le garder à l'abri de la moisissure et des débris.
- 12. Ensemble de pièce rotative** – S'attache à l'arrière de l'épandeur et distribue le contenu à répandre sur la surface du pavé.
- 13. Disque de pièce rotative** – Tourne à haute vitesse et projette le contenu hors de l'ensemble de pièce rotative.
- 14. Chicane internes** – Ajustent la direction de projection derrière le véhicule.
- 15. Chicane externes** – Ajustent la largeur du jet de projection derrière le véhicule.

ÉLECTRIQUE

# Identification des pièces LPV



## Identification des pièces LPV

**1. Trémie** – La trémie de métal contient le contenu à répandre.

**2. Plancher de convoyeur** – Crée une surface d'où la chaîne de ramassage peut prendre et déplacer le contenu et l'amener vers le déchargement, à l'arrière.

**3. Appareils de levage** – Supporte la trémie et permet d'attacher l'épandeur au véhicule.

**4. Essuie-chaîne** – Nettoie l'excès sur la chaîne de ramassage.

**5. Écran supérieur** – Concasse en plus petits morceaux le contenu et prévient les objets extérieurs d'entrer dans la trémie.

**6. Clapet d'alimentation** – Règle la quantité de contenu à décharger du convoyeur.

**7. Assemblage de renvoi** – Applique une tension sur la chaîne de ramassage.

**8. Ensemble de boîte de vitesses** – La boîte de vitesses de ratio 20:1 reçoit sa puissance du moteur et déplace la chaîne de ramassage.

**9. Chaîne de ramassage** – Est conduite par la boîte de vitesses et déplace le contenu hors de la trémie vers l'ensemble de pièce rotative.

**10. Moteur électrique** – Fournit la puissance au convoyeur et à la pièce rotative.

**11. Recouvrement de moteur** – Recouvre le moteur et le protège de la moisissure et des débris.

**12. Ensemble de pièce rotative** – S'attache à l'arrière de l'épandeur et distribue le contenu à répandre sur la surface.

**13. Disque de pièce rotative** – Tourne à haute vitesse et projette le contenu hors de l'ensemble de pièce rotative.

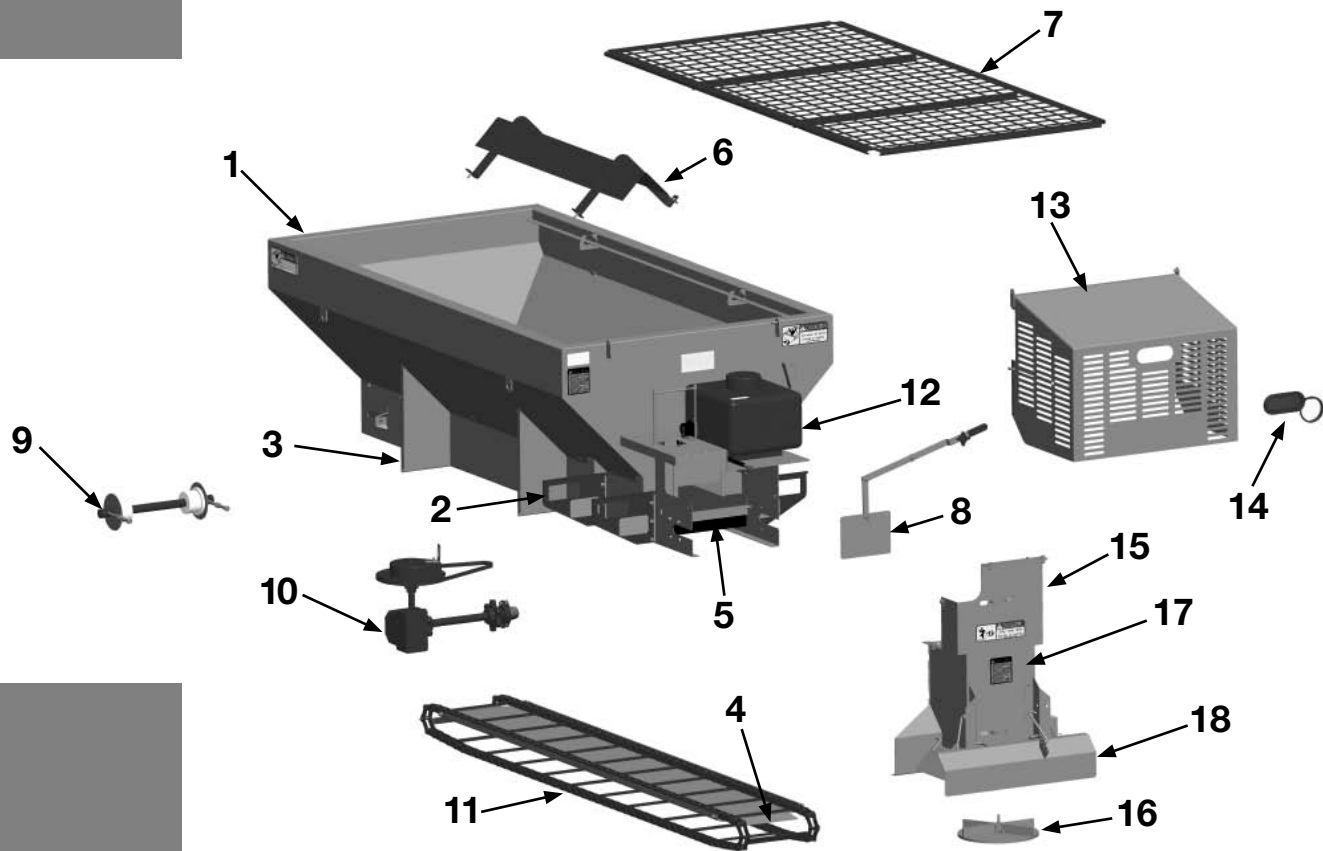
**14. Chicanes internes** – Ajustent la direction de projection derrière le véhicule.

**15. Chicanes externes** – Ajustent la largeur du jet de projection derrière le véhicule.



## RECOUVREMENT DE PARTIE ARRIÈRE DU CONVOYEUR

# Identification des pièces de l'épandeur PV



# RECOUVREMENT DE PARTIE ARRIÈRE DU CONVOYEUR

## Identification des pièces de l'épandeur PV



**1. Trémie** – La trémie de métal contient le contenu à répandre.

**2. Crochets de chariot élévateur** – Permet à l'épandeur d'être levé et déplacé avec un chariot élévateur.

**3. Appareils de levage** – Supporte la trémie et permet d'attacher l'épandeur au véhicule.

**4. Plancher de convoyeur** – Crée une surface d'où la chaîne de ramassage peut prendre et déplacer le contenu et l'amener vers le déchargement, à l'arrière.

**5. Essuie-chaîne** – Nettoie l'excès sur la chaîne de ramassage.

**6. V inversé** – Enlève le poids du contenu sur la chaîne de ramassage et est l'emplacement de levé de l'épandeur.

**7. Écran supérieur** – Concasse en plus petits morceaux le contenu et prévient les objets extérieurs d'entrer dans la trémie.

**8. Clapet d'alimentation** – Règle la quantité de contenu à décharger du convoyeur.

**9. Ensemble de renvoi** – Applique une tension sur la chaîne de ramassage.

**10. Ensemble de boîte de vitesses** – La boîte de vitesses de ratio 20:1 reçoit sa puissance du moteur et déplace la chaîne de ramassage.

**11. Chaîne de ramassage** – Est conduite par la boîte de vitesses et déplace le contenu hors de la trémie vers l'ensemble de pièce rotative.

**12. Moteur à essence** – Fournit la puissance au convoyeur et à la pièce rotative.

**13. Bandage** – Recouvre le moteur pour le garder à l'abri de la moisissure et es débris.

**14. CHMSL** – Est conforme aux standards américains sur la sécurité en véhicule « Federal Motor Vehicle Safety »).

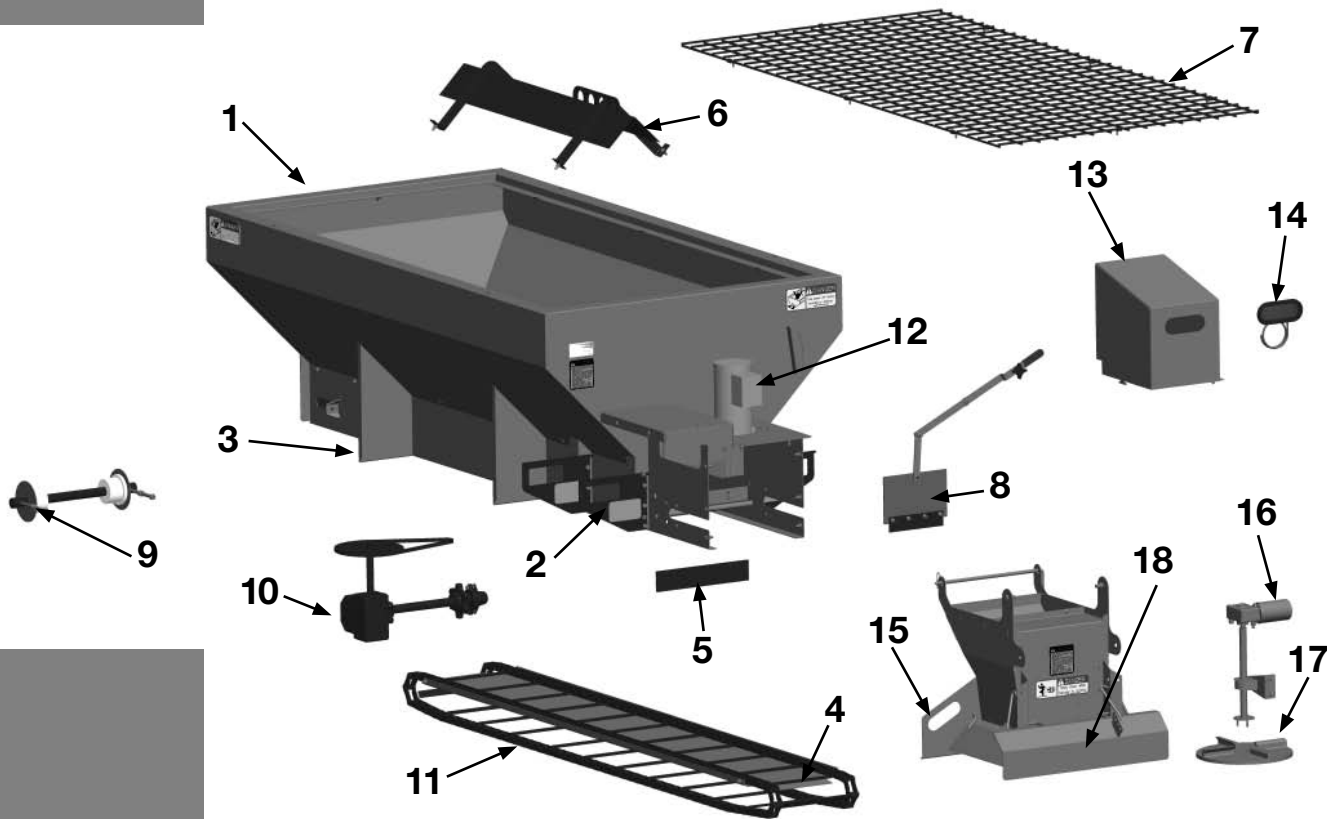
**15. Ensemble de pièce rotative** – S'attache à l'arrière de l'épandeur et distribue le contenu à répandre sur la surface du pavé.

**16. Disque de pièce rotative** – Tourne à haute vitesse et projette le contenu hors de l'ensemble de pièce rotative.

**17. Chicanes internes** – Ajustent la direction de projection derrière le véhicule.

**18. Chicanes externes** – Ajustent la largeur du jet de projection derrière le véhicule.

# Identification des pièces de l'épandeur PV



## Identification des pièces de l'épandeur PV



**1. Trémie** – La trémie de métal contient le contenu à répandre.

**2. Crochets de chariot élévateur** – Permet à l'épandeur d'être levé et déplacé avec un chariot élévateur.

**3. Appareils de levage** – Supporte la trémie et permet d'attacher l'épandeur au véhicule.

**4. Plancher de convoyeur** – Crée une surface d'où la chaîne de ramassage peut prendre et déplacer le contenu et l'amener vers le déchargement, à l'arrière.

**5. Essuie-chaîne** – Nettoie l'excès sur la chaîne de ramassage.

**6. V inversé** – Enlève le poids du contenu sur la chaîne de ramassage et est l'emplacement de levée de l'épandeur.

**7. Écran supérieur** – Concasse en plus petits morceaux le contenu et prévient les objets extérieurs d'entrer dans la trémie.

**8. Clapet d'alimentation** – Règle la quantité de contenu à décharger du convoyeur.

**9. Ensemble de renvoi** – Applique une tension sur la chaîne de ramassage.

**10. Ensemble de boîte de vitesses** – La boîte de vitesses de ratio 20:1 reçoit sa puissance du moteur et déplace la chaîne de ramassage.

**11. Chaîne de ramassage** – Est conduite par la boîte de vitesses et déplace le contenu hors de la trémie vers l'ensemble de pièce rotative.

**12. Moteur du convoyeur** – Fournir la puissance au convoyeur.

**13. Recouvrement de moteur** – Recouvre le moteur et le protège de la moisissure et des débris.

**14. CHMSL** – Est conforme aux standards américains sur la sécurité en véhicule « Federal Motor Vehicle Safety »).

**15. Ensemble de pièce rotative** – S'attache à l'arrière de l'épandeur et distribue le contenu à répandre sur la surface du pavé.

**16. Moteur de pièce rotative** – Fournit la puissance au disque de la pièce rotative.

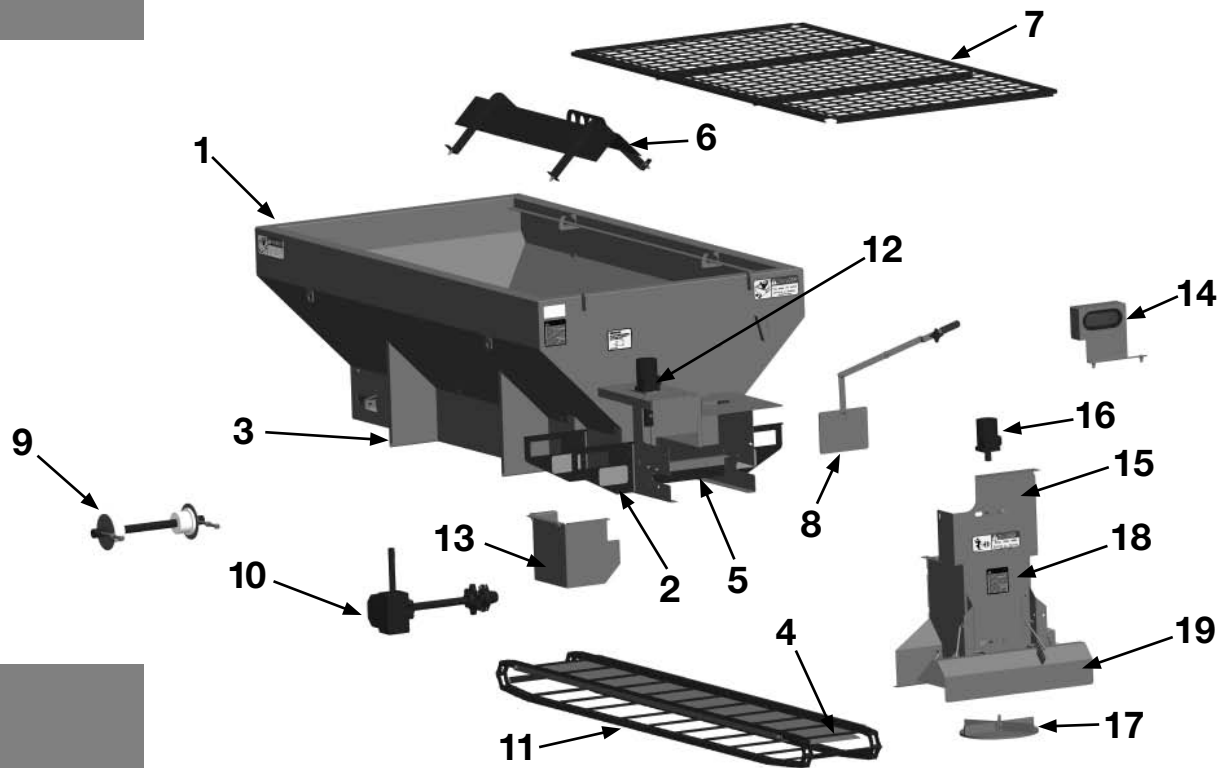
**17. Disque de pièce rotative** – Tourne à haute vitesse et projette le contenu hors de l'ensemble de pièce rotative.

**18. Chicanes externes** – Ajustent la largeur du jet de projection derrière le véhicule.



HYDRAULIQUE

# Identification des pièces de l'épandeur PV



## Identification des pièces de l'épandeur PV



**1. Trémie** – La trémie de métal contient le contenu à répandre.

**2. Crochets de chariot élévateur** – Permet à l'épandeur d'être levé et déplacé avec un chariot élévateur.

**3. Appareils de levage** – Supporte la trémie et permet d'attacher l'épandeur au véhicule.

**4. Plancher de convoyeur** – Crée une surface d'où la chaîne de ramassage peut prendre et déplacer le contenu et l'amener vers le déchargement, à l'arrière.

**5. Essuie-chaîne** – Nettoie l'excès sur la chaîne de ramassage.

**6. V inversé** – Enlève le poids du contenu sur la chaîne de ramassage et est l'emplacement de levée de l'épandeur.

**7. Écran supérieur** – Concasse en plus petits morceaux le contenu et prévient les objets extérieurs d'entrer dans la trémie.

**8. Clapet d'alimentation** – Règle la quantité de contenu à décharger du convoyeur.

**9. Ensemble de renvoi** – Applique une tension sur la chaîne de ramassage.

**10. Ensemble de boîte de vitesses** – La boîte de vitesses de ratio 20:1 reçoit sa puissance du moteur et déplace la chaîne de ramassage.

**11. Chaîne de ramassage** – Est conduite par la boîte de vitesses et déplace le contenu hors de la trémie vers l'ensemble de pièce rotative.

**12. Moteur du convoyeur** – Fournit la puissance au convoyeur.

**13. Garde d'arbre de transmission** – Garde de protection prévenant un accès à l'arbre récepteur de la boîte de vitesses.

**14. CHMSL** – Est conforme aux standards américains sur la sécurité en véhicule « Federal Motor Vehicle Safety »).

**15. Ensemble de pièce rotative** – S'attache à l'arrière de l'épandeur et distribue le contenu à répandre sur la surface du pavé.

**16. Moteur de pièce rotative** – Fournit la puissance au disque de la pièce rotative.

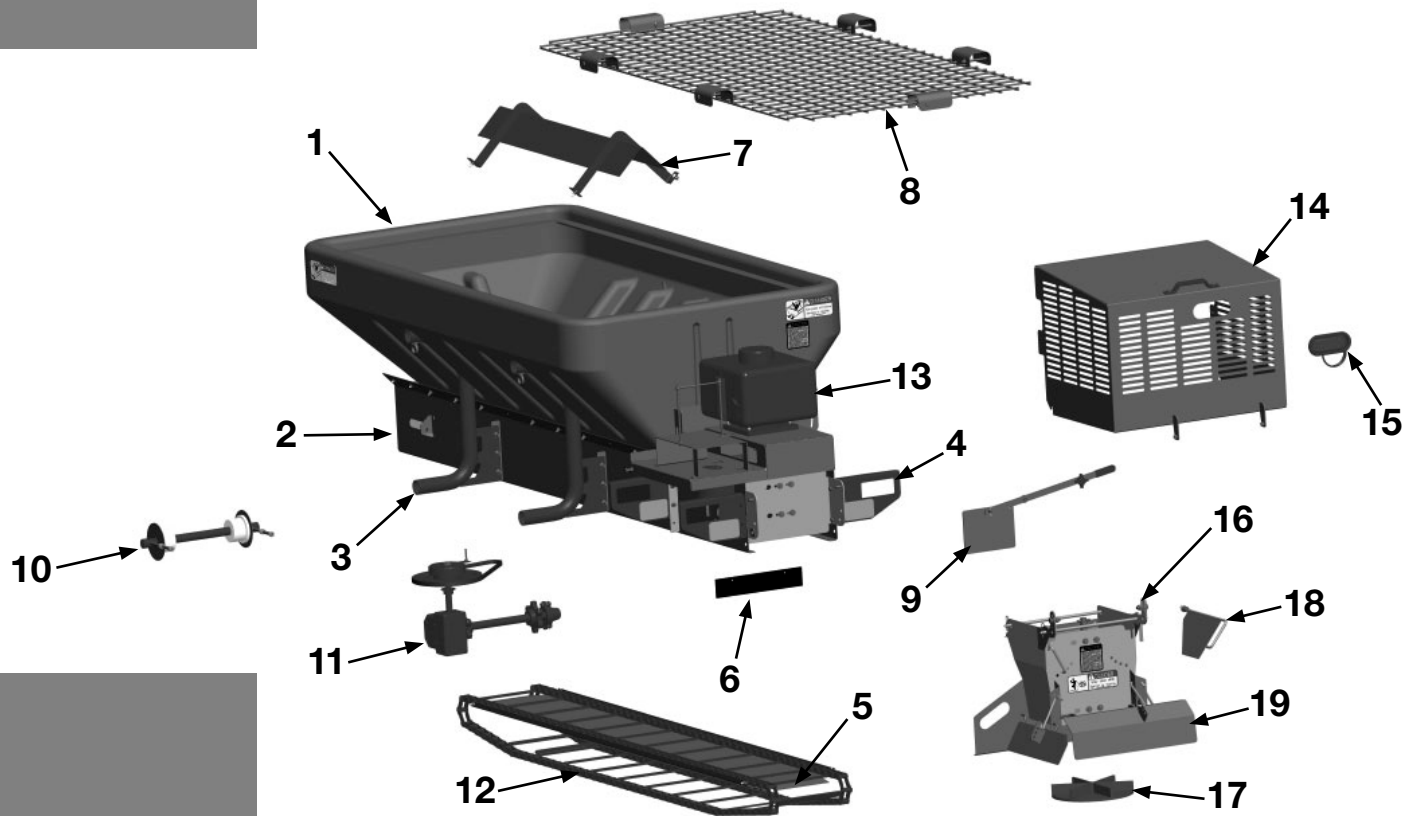
**17. Disque de pièce rotative** – Tourne à haute vitesse et projette le contenu hors de l'ensemble de pièce rotative.

**18. Chicanes internes** – Ajustent la direction de projection derrière le véhicule.

**19. Chicanes externes** – Ajustent la largeur du jet de projection derrière le véhicule.

MOTEUR À ESSENCE

# Identification des pièces Polyhawk



## Identification des pièces Polyhawk



**1. Trémie** – Construit de polyéthylène et renfermant le contenu à répandre.

**2. Espace creux** – Espace creux d'acier inoxydable contenant la chaîne de ramassage et les éléments d'entraînement; supporte également la trémie.

**3. Appareils de levage** – Supporte la trémie et permet d'attacher l'épandeur au véhicule.

**4. Crochets de charriot élévateur** – Permet à l'épandeur d'être déplacé ou installé à partir de l'arrière du véhicule à l'aide d'un charriot élévateur.

**5. Plancher de convoyeur** – Crée une surface d'où la chaîne de ramassage peut prendre et déplacer le contenu et l'amener vers le déchargement, à l'arrière.

**6. Essuie-chaîne** – Nettoie l'excès sur la chaîne de ramassage.

**7. V inversé** – Enlève le poids du contenu sur la chaîne de ramassage et est l'emplacement de levée de l'épandeur.

**8. Écran supérieur** – Concasse en plus petits morceaux le contenu et prévient les objets extérieurs d'entrer dans la trémie.

**9. Clapet d'alimentation** – Règle la quantité de contenu à décharger du convoyeur.

**10. Ensemble de renvoi** – Applique une tension sur la chaîne de ramassage.

**11. Boîte de vitesses** – La boîte de vitesses de ratio 20:1 reçoit sa puissance du moteur et déplace la chaîne de ramassage.

**12. Chaîne de ramassage** – Est conduite par la boîte de vitesses et déplace le contenu hors de la trémie vers l'ensemble de pièce rotative.

**13. Moteur à essence** – Fournit la puissance au convoyeur et à la pièce rotative.

**14. Bandage** – Recouvre le moteur pour le garder à l'abri de la moisissure et des débris.

**15. CHMSL** – Est conforme aux standards américains sur la sécurité en véhicule « Federal Motor Vehicle Safety »).

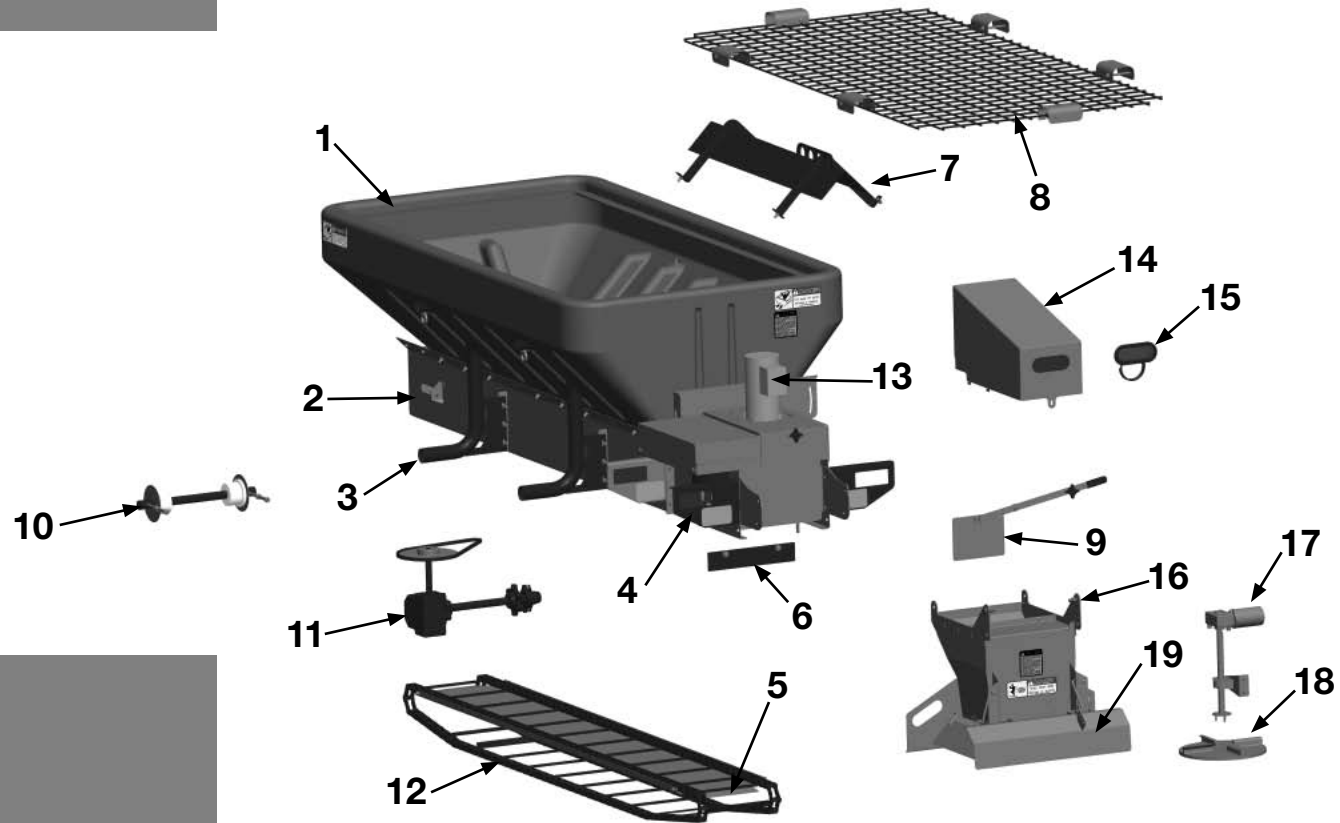
**16. Ensemble de pièce rotative** – S'attache à l'arrière de l'épandeur et distribue le contenu à répandre sur la surface du pavé. FAIRE ATTENTION : NE TRANSPORTEZ JAMAIS un épandeur AVEC LA PIÈCE ROTATIVE EN POSITION LEVÉE.

**17. Disque de pièce rotative** – Tourne à haute vitesse et projette le contenu hors de l'ensemble de pièce rotative.

**18. Chicanes internes** – Ajustent la direction de projection derrière le véhicule.

**19. Chicanes externes** – Ajustent la largeur du jet de projection derrière le véhicule.

# Identification des pièces Polyhawk



## Identification des pièces Polyhawk



**1. Trémie** – Construit de polyéthylène et renfermant le contenu à répandre.

**2. Espace creux** – Espace creux d'acier inoxydable contenant la chaîne de ramassage et les éléments d'entraînement; supporte également la trémie.

**3. Appareils de levage** – Supporte la trémie et permet d'attacher l'épandeur au véhicule.

**4. Crochets de charriot élévateur** – Permet à l'épandeur d'être déplacé ou installé à partir de l'arrière du véhicule à l'aide d'un charriot élévateur.

**5. Plancher de convoyeur** – Crée une surface d'où la chaîne de ramassage peut prendre et déplacer le contenu et l'amener vers le déchargement, à l'arrière.

**6. Essuie-chaîne** – Nettoie l'excès sur la chaîne de ramassage.

**7. V inversé** – Enlève le poids du contenu sur la chaîne de ramassage et est l'emplacement de levée de l'épandeur.

**8. Écran supérieur** – Concasse en plus petits morceaux le contenu et prévient les objets extérieurs d'entrer dans la trémie.

**9. Clapet d'alimentation** – Règle la quantité de contenu à décharger du convoyeur.

**10. Ensemble de renvoi** – Applique une tension sur la chaîne de ramassage.

**11. Ensemble de boîte de vitesses** – La boîte de vitesses de ratio 20:1 reçoit sa puissance du moteur et déplace la chaîne de ramassage.

**12. Chaîne de ramassage** – Est conduite par la boîte de vitesses et déplace le contenu hors de la trémie vers l'ensemble de pièce rotative.

**13. Moteur du convoyeur** – Fournir la puissance au convoyeur.

**14. Recouvrement de moteur** – Recouvre le moteur et le protège de la moisissure et des débris.

**15. CHMSL** – Est conforme aux standards américains sur la sécurité en véhicule « Federal Motor Vehicle Safety »).

**16. Ensemble de pièce rotative** – S'attache à l'arrière de l'épandeur et distribue le contenu à répandre sur la surface du pavé. FAIRE ATTENTION : NE TRANSPORTEZ JAMAIS un épandeur AVEC LA PIÈCE ROTATIVE EN POSITION LEVÉE.

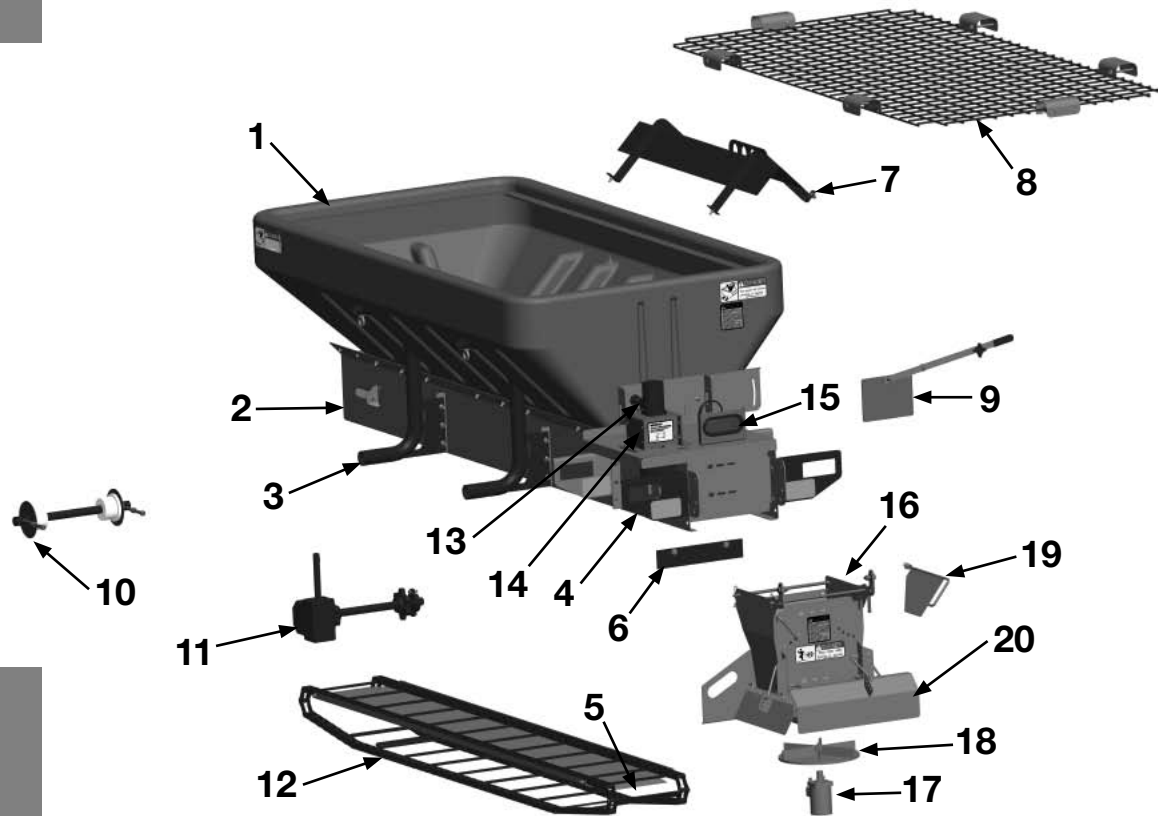
**17. Moteur de pièce rotative** – Fournit la puissance au disque de la pièce rotative.

**18. Disque de pièce rotative** – Tourne à haute vitesse et projette le contenu hors de l'ensemble de pièce rotative.

**19. Chicanes externes** – Ajustent la largeur du jet de projection derrière le véhicule.

HYDRAULIQUE

# Identification des pièces Polyhawk



## Identification des pièces Polyhawk



**1. Trémie** – Construit de polyéthylène et renfermant le contenu à répandre.

**2. Espace creux** – Espace creux d'acier inoxydable contenant la chaîne de ramassage et les éléments d'entraînement; supporte également la trémie.

**3. Appareils de levage** – Supporte la trémie et permet d'attacher l'épandeur au véhicule.

**4. Crochets de charriot élévateur** – Permet à l'épandeur d'être déplacé ou installé à partir de l'arrière du véhicule à l'aide d'un charriot élévateur.

**5. Plancher de convoyeur** – Crée une surface d'où la chaîne de ramassage peut prendre et déplacer le contenu et l'amener vers le déchargement, à l'arrière.

**6. Essuie-chaîne** – Nettoie l'excès sur la chaîne de ramassage.

**7. V inversé** – Libère le poids du matériel de sur la chaîne de ramassage et est également un emplacement de levage de l'épandeur.

**8. Écran supérieur** – Concasse en plus petits morceaux le contenu et prévient les objets extérieurs d'entrer dans la trémie.

**9. Clapet d'alimentation** – Règle la quantité de contenu à décharger du convoyeur.

**10. Ensemble de renvoi** – Applique une tension sur la chaîne de ramassage.

**11. Ensemble de boîte de vitesses** – La boîte de vitesses de ratio 20:1 reçoit sa puissance du moteur et déplace la chaîne de ramassage.

**12. Chaîne de ramassage** – Est conduite par la boîte de vitesses et déplace le contenu hors de la trémie vers l'ensemble de pièce rotative.

**13. Moteur du convoyeur** – Fournir la puissance au convoyeur.

**14. Garde d'arbre de transmission** – Prévient l'accès à l'arbre récepteur de la boîte de vitesses.

**15. CHMSL** – Est conforme aux standards américains sur la sécurité en véhicule « Federal Motor Vehicle Safety »).

**16. Ensemble de pièce rotative** – S'attache à l'arrière de l'épandeur et distribue le contenu à répandre sur la surface du pavé. FAIRE ATTENTION : NE TRANSPORTEZ JAMAIS un épandeur AVEC LA PIÈCE ROTATIVE EN

POSITION LEVÉE.

**17. Moteur de pièce rotative** – Fournit la puissance au disque de la pièce rotative.

**18. Disque de pièce rotative** – Tourne à haute vitesse et projette le contenu hors de l'ensemble de pièce rotative.

**19. Chicanes internes** – Ajustent la direction de projection derrière le véhicule.

**20. Chicanes externes** – Ajustent la largeur du jet de projection derrière le véhicule.

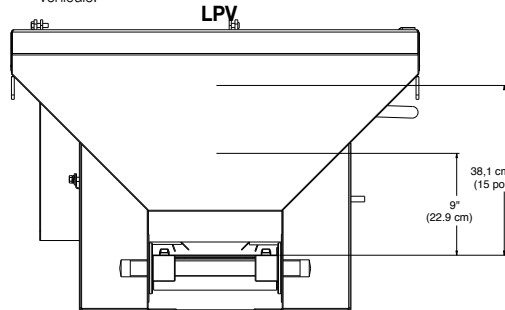


# Chargement du véhicule

## Détermination de la capacité de chargement du véhicule

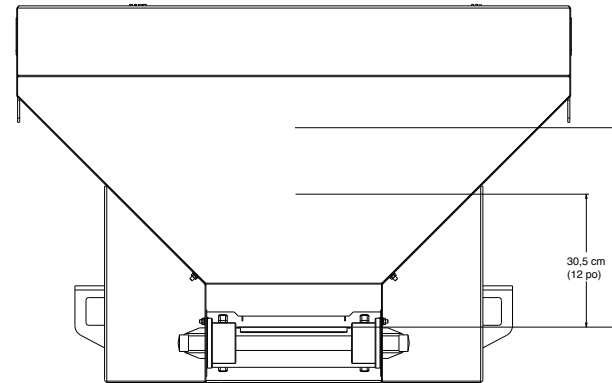
Il est nécessaire de calculer la capacité disponible de chargement du véhicule. Surcharger le véhicule peut entraîner des problèmes de freinage et de stabilité importants. Consultez et suivez toujours les renseignements sur le poids nominal et les instructions d'installation du fabricant.

1. Installez sur le véhicule l'ensemble de l'épandeur ainsi que tout équipement optionnel.
2. Installez sur le véhicule tout équipement supplémentaire qui servira lorsque l'épandeur sera installé sur le véhicule (chasse-neige, crochet de remorquage, etc.).
3. Remplissez les réservoirs à essence.
4. En prenant en compte un(des) opérateur(s) normal(aux) pour manœuvrer le véhicule, notez le poids du véhicule afin de connaître le poids total du véhicule (GVW, Gross Vehicle Weight).
5. Obtenez le poids nominal brut (GVWR, Gross Vehicle Weight Rating), le poids nominal total sur l'essieu avant (FGAWR, Front Gross Axle Weight Rating), et le poids nominal total sur l'essieu arrière (RGAWR, Rear Gross Axle Weight Rating) à partir du montant de la porte ou du fabricant du véhicule.



6. Soustrayez le GVW du GVWR pour obtenir la capacité de chargement disponible du véhicule.
7. Divisez la capacité de chargement par la densité matérielle (voir Graphique sur la densité matérielle) pour déterminer le volume maxi mum de matériel pouvant être transporté par le véhicule.
8. Référez-vous au Graphique de capacité de trémie pour déterminer le niveau de remplissage recommandé de la trémie et obtenir le charge ment souhaité.
9. Chargez l'épandeur à la hauteur calculée.
10. Pesez le véhicule pour vérifier que le véhicule n'excède pas le GVWR, le FGAWR, ou le RGAWR.
11. Répétez la procédure pour chaque type de contenu d'épandage à utiliser.

## PV / POLYHAWK



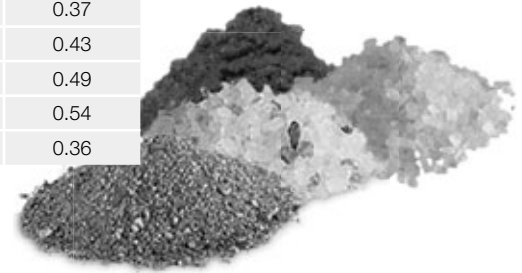
# Chargement du véhicule



Volume à la hauteur spécifiée (verges carrées)				Volume at Specified Height (M3)			
Épandeur	Pleine	38,1 cm (15 po)	22,9 cm (15 po)	Épandeur	Pleine	38,1 cm (15 po)	22,9 cm (15 po)
LPV 91,4 cm (3 pi)	0.30	0.22	0.09	LPV 91,4 cm (3 pi)	0.23	0.17	0.07
LPV 121,9 cm (4 pi)	0.43	0.30	0.12	LPV 121,9 cm (4 pi)	0.33	0.23	0.09
LPV 152,4 cm (5 pi)	0.56	0.38	0.16	LPV 152,4 cm (5 pi)	0.43	0.29	0.12
LPV 182,9 cm (6 pi)	0.69	0.47	0.20	LPV 182,9 cm (6 pi)	0.53	0.36	0.15
LPV 213,4 cm (7 pi)	0.82	0.55	0.23	LPV 213,4 cm (7 pi)	0.63	0.42	0.18
LPV 243,8 cm (8 pi)	0.95	0.63	0.27	LPV 243,8 cm (8 pi)	0.73	0.48	0.21
Épandeur	Pleine	45,7 cm (18 po)	30,5 cm (12 po)	Épandeur	Pleine	45,7 cm (18 po)	30,5 cm (12 po)
LPV 152,4 cm (5 pi)	1.40	0.64	0.33	LPV 152,4 cm (5 pi)	1.07	0.49	0.25
LPV 182,9 cm (6 pi)	1.60	0.79	0.40	LPV 182,9 cm (6 pi)	1.22	0.60	0.31
LPV 213,4 cm (7 pi)	1.80	0.93	0.48	LPV 213,4 cm (7 pi)	1.38	0.71	0.37
LPV 243,8 cm (8 pi)	2.00	1.07	0.56	LPV 243,8 cm (8 pi)	1.53	0.82	0.43
LPV 274,3 cm (9 pi)	2.20	1.22	0.64	LPV 274,3 cm (9 pi)	1.68	0.93	0.49
LPV 304,8 cm (10 pi)	2.40	1.36	0.71	LPV 304,8 cm (10 pi)	1.83	1.04	0.54
Polyhawk	2.00	0.92	0.47	Polyhawk	1.53	0.70	0.36

## Capacité de chargement de l'épandeur

Contenu d'épandage	Densité	
	Lbs par yard cube	Kg par M3
Sel à gros grains - Sec	2,052	932
Sable à gros grains - Sec	2,700	1,227
Sable à gros grains - Mouillé	3,240	1,472



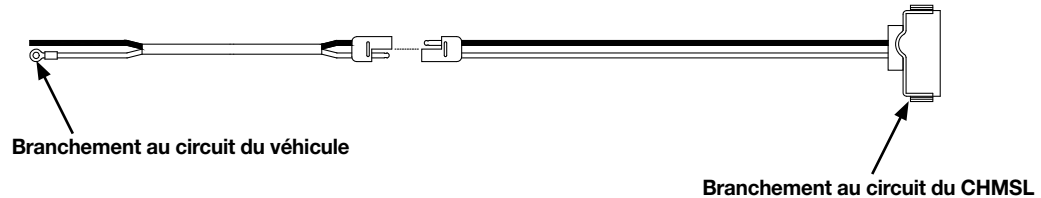
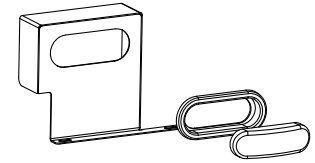
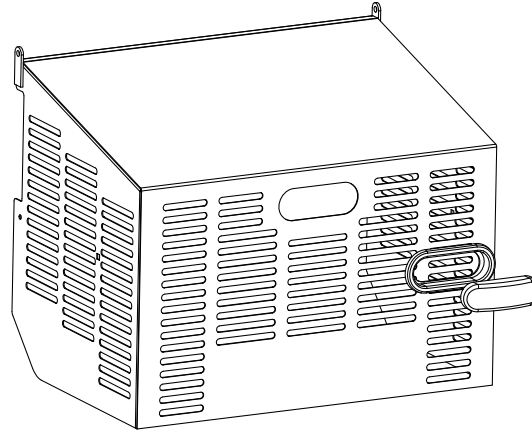
# Installation / Instructions d'assemblage

## Installation d'un feu d'arrêt positionné en haut au centre (CHMSL, Center High Mount Stop Lamp Installation)

### Feu d'arrêt positionné en haut au centre

Les Normes canadiennes sur la sécurité des véhicules exigent que tout camion, autobus ou véhicule multiusage fabriqué le ou après le 5-1-1993, avec un poids nominal brut (GVWR) de 10 000 lbs ou moins et, avec une largeur totale de moins de 203,2 cm (80 po), que le véhicule soit équipé d'un feu d'arrêt positionné en haut au centre (CHMSL). Si le CHMSL d'origine du véhicule est caché, un CHMSL auxiliaire doit être installé pour que le véhicule soit de nouveau conforme avec la norme fédérale

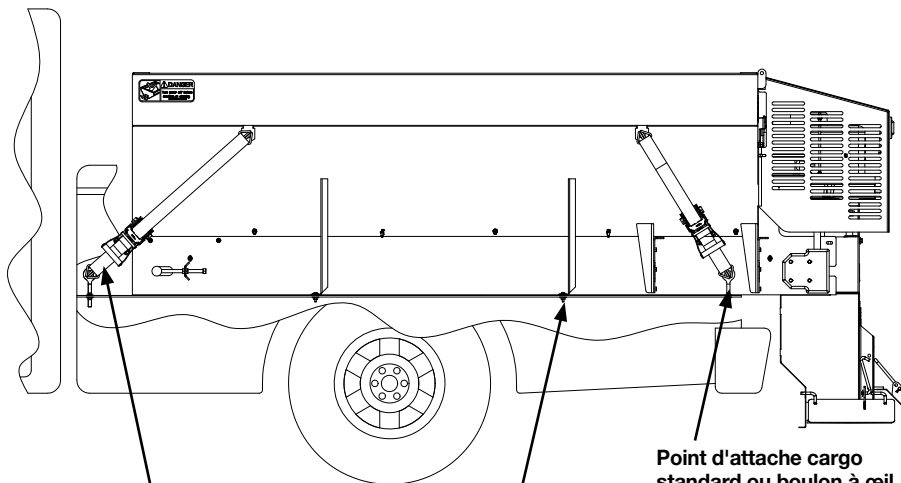
Règlementation. L'épandeur est doté d'un CHMSL auxiliaire et d'un faisceau de câble de branchement pour son branchement au système électrique du véhicule. Consultez les recommandations du fabricant pour connaître la méthode autorisée de branchement du CHMSL au véhicule.



# Installation / Instructions d'assemblage

## Installation de l'épandeur

1. Placez l'épandeur directement sur la caisse du véhicule avec l'ouverture de déversement vers l'arrière du véhicule.
2. Attachez ou abaissez l'ensemble de pièce rotative.
3. Repositionnez l'épandeur sur la caisse du véhicule, juste avant de faire contact entre l'ensemble de pièce rotative et l'extrémité arrière du véhicule.
4. Boulonnez l'épandeur au véhicule en quatre endroits avec des boulons de 1,3 cm (0,5 po) de grade 8.
5. Installez une courroie à rochet d'un coin à l'autre de la caisse du camion à chaque point d'attache de l'épandeur.

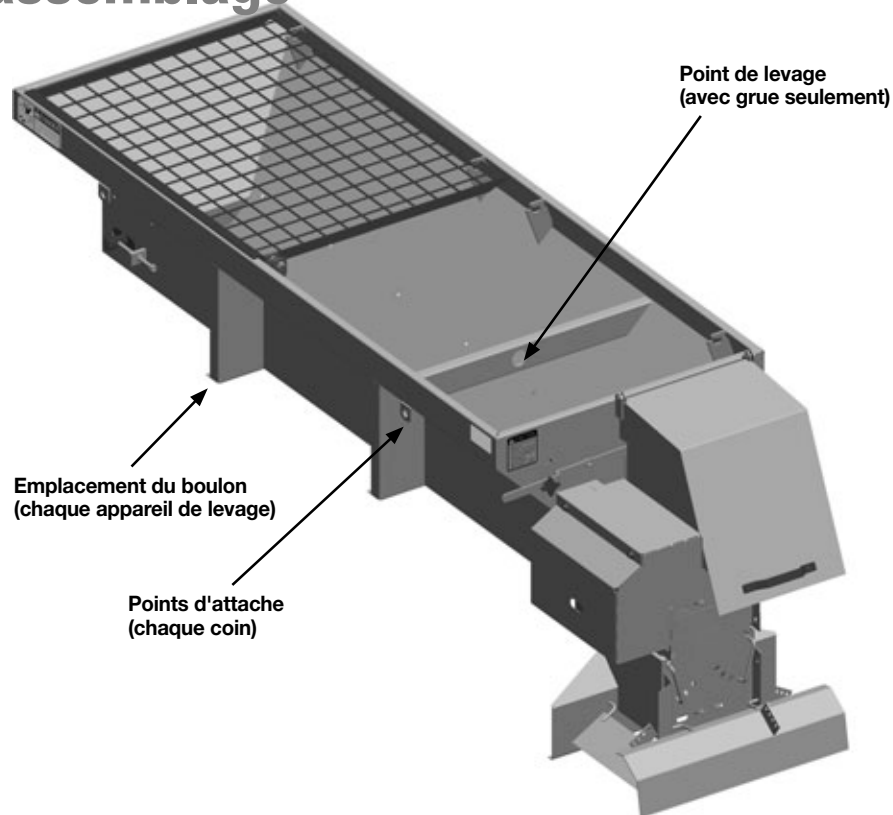


**Courroies à rochet  
ou chaînes à installer  
à chaque coin de  
l'épandeur à des angles  
opposés**

**Boulons de 1,3 cm (0,5 po) à installer  
avec chaque appareil de levage et  
caisse du camion**

**Point d'attache cargo  
standard ou boulon à œil**

# Installation LPV / Instructions d'assemblage



# Installation LPV / Instructions d'assemblage

La gamme d'épandeurs LPV peut être installée et entreposée comme un seul élément. La gamme d'épandeurs LPV pourra être installée sur la plupart des véhicules utilitaires ou camionnettes de petite ou moyenne taille.



## Préparation du véhicule

Surcharger le véhicule peut entraîner des problèmes de freinage et de stabilité importants. Consultez et suivez toujours les renseignements sur le poids nominal et les instructions d'installation du fabricant.

1. Arrêtez le moteur du véhicule, activez les freins de stationnement, et retirez les clés.
2. Retirez le hayon du véhicule.
3. Retirez le crochet de remorquage s'il est en place.

## Préparation de l'épandeur

1. Retirez tous les articles non attachés de la trémie, tels que l'ensemble de pièce rotative, le contrôleur, etc.
2. L'écran du haut peut être retiré pour accéder au point de levage interne.
3. Assurez-vous que la trémie est entièrement vide avant de tenter de la lever ou de déplacer l'épandeur.

## Lever l'épandeur

Tous les crochets, les sangles et les chaînes doivent être d'un poids nominal approprié pour supporter l'ensemble de l'épandeur, incluant, tout équipement supplémentaire ou optionnel ayant pu être installé. Ne tentez jamais de lever ou déplacer un épandeur avec le contenu d'épandage dans la trémie.

1. Crochet de levage installé au centre : La gamme d'épandeurs LPV peut être levée avec une grue ou un palan en utilisant le trou situé sur l'intérieur de la trémie de l'épandeur.

## Installation de l'épandeur

La gamme d'épandeurs LPV devrait être installée directement sur la caisse du véhicule, l'épandeur n'étant pas conçu pour être supporté uniquement par des appareils de levage ou pour être installé sur le châssis. La palette de transport doit être retirée avant d'installer l'épandeur. Vérifier à ce que la méthode d'installation soit bel et bien acceptable selon le fabricant avant de tenter d'installer l'épandeur.

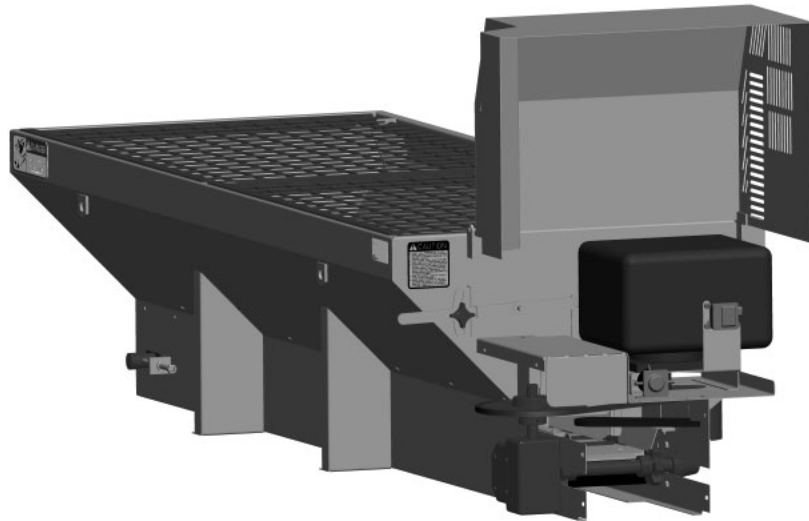
1. Placez l'épandeur directement sur le lit du véhicule avec l'ouverture de déversement vers l'arrière du véhicule.
2. L'épandeur est conçu pour être installé directement sur la caisse du véhicule. N'utilisez pas que les appareils de levage pour supporter l'épandeur. L'épandeur n'est pas conçu pour être installé sur le châssis.
3. Attachez l'ensemble de pièce rotative à l'épandeur. Assurez-vous que l'épandeur ne peut se renverser lorsque l'ensemble de pièce rotative est installé (voir les instructions d'installation de la pièce rotative).
4. Repositionnez l'épandeur sur le lit du véhicule, juste avant de faire contact entre l'ensemble de pièce rotative et l'extrémité arrière de la caisse, du pare-choc, du crochet d'attelage, etc.
5. Boulonnez l'épandeur au véhicule en utilisant un minimum de quatre boulons de 1,3 cm (0,5 po) de grade 5, les rondelles et les écrous autofreinés correspondants dans le trou d'installation situé dans chaque appareil de levage.
6. Installez une courroie à rochet à chaque coin d'attache, aux coins de la caisse du véhicule. Les sangles devraient être installée à des angles opposés pour éviter à l'épandeur de glisser de la caisse du véhicule.



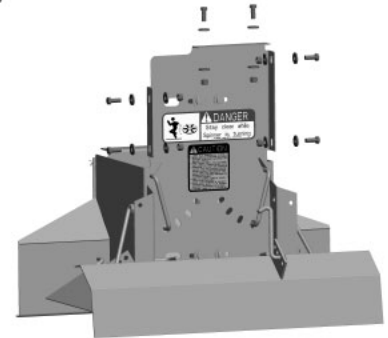
# Installation LPV / Instructions d'assemblage



## INSTALLATION DE LA PIÈCE ROTATIVE



Le matériel de quincaillerie  
fourni doit être installé en  
six points



# Installation LPV / Instructions d'assemblage



## Installation de l'ensemble de pièce rotative

La pièce rotative devrait être supportée solidement lors de l'installation. L'ensemble de pièce rotative pèse plus de 22,7 kg (50 lbs). et peut demander plus d'une personne pour une installation sécuritaire.

1. Lever le moteur/enveloppe du moteur.
2. Glissez l'ensemble de pièce rotative dans l'ouverture de déversement de l'épandeur. Les brides sur le châssis de la pièce rotative devraient demeurer sur le dessus de la bride de manière longitudinale.
3. Boulonner l'ensemble de pièce rotative à l'épandeur en six points en utilisant le matériel de quincaillerie fourni.
4. Assurez-vous que le pignon du bas de l'arbre récepteur de la boîte de vitesses et que le pignon de l'arbre de pièce rotative sont bel et bien alignés, et installez la chaîne à rouleaux entre les deux pignons.
5. Connectez les extrémités de la chaîne à rouleaux avec l'attache principale fournie.
6. Ajustez la tension de la chaîne à rouleaux en desserrant quatre boulons allant sur l'arbre de la pièce rotative, et glissez l'arbre de la pièce rotative à distance de la boîte de vitesses (vers le côté passager du véhicule).
7. Assurez-vous que l'arbre de pièce rotative est aligné verticalement avant de serrer les boulons de montage sur l'arbre de la pièce rotative.

## Épandeurs LPV à moteur

1. Branchez l'alimentation de l'épandeur et les câbles de mise à terre aux câbles d'alimentation et de mise à terre disponibles sur le véhicule.
2. **Faire attention** : L'épandeur peut être expédié sans huile à moteur; se référer aux instructions du fabricant du moteur.
3. **Faire attention** : L'épandeur peut être expédié sans huile dans la boîte de vitesses. Remplissez la boîte de vitesses d'huile jusqu'au niveau du bouchon avec un lubrifiant pour boîte de vitesses EP 85 W 140.
4. Ajoutez de l'essence au réservoir à essence; se référer aux instructions du fabricant du moteur.
5. Essai de l'épandeur.

## Épandeurs LPV électriques

1. Connectez les câbles de l'épandeur aux faisceaux de câbles appropriés du véhicule.
2. **Faire attention** : L'épandeur peut être expédié sans huile dans la boîte de vitesses. Remplissez la boîte de vitesses d'huile jusqu'au niveau du bouchon avec un lubrifiant pour boîte de vitesses EP 85 W 140.
3. Essai de l'épandeur.

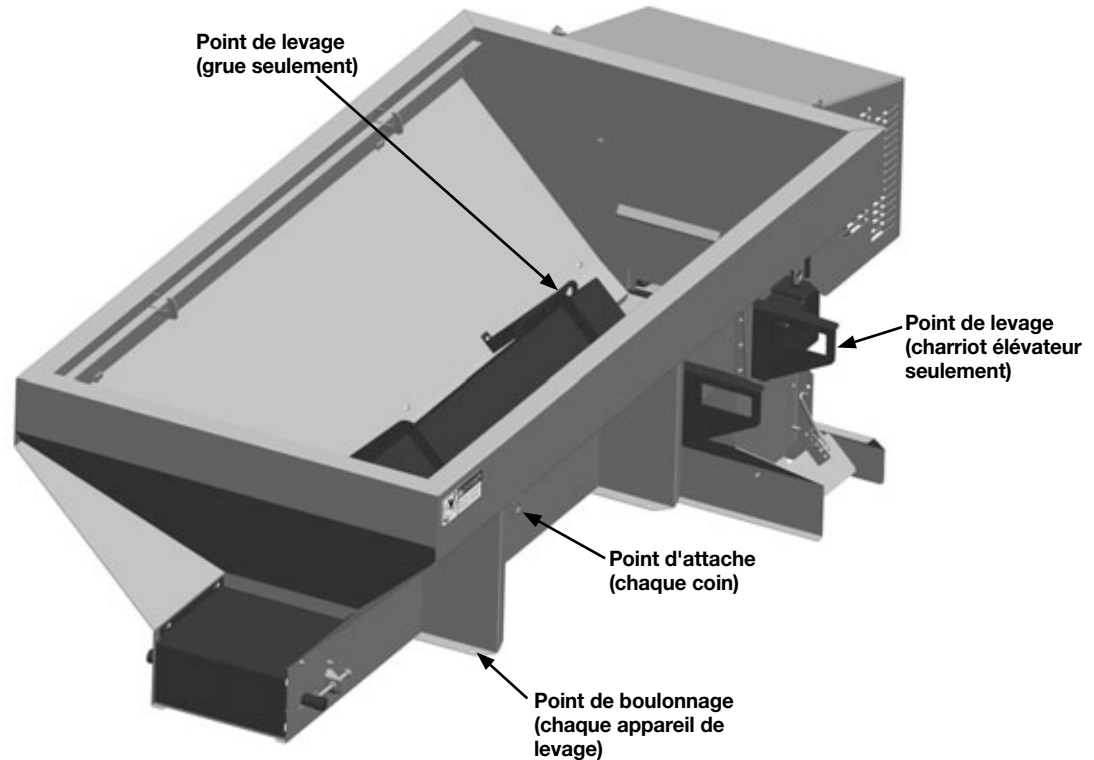




# Installation PV / Instructions d'assemblage



## POINTS D'ATTACHE & LEVAGE



# Installation PV / Instructions d'assemblage

La gamme d'épandeurs PV peut être installée et entreposée comme un seul élément. La gamme d'épandeurs PV pourra être installée sur la majorité des camionnettes de taille moyenne ou grande. La gamme d'épandeurs PV peut être installée sur les camions de 1 tonne ou plus, mais nécessite une pièce rotative prolongée optionnelle.

## Préparation du véhicule

Surcharger le véhicule peut entraîner des problèmes de freinage et de stabilité importants. Consultez et suivez toujours les renseignements sur le poids nominal et les instructions d'installation du fabricant.

1. Fermez le moteur du véhicule, activez les freins de stationnement.
2. Retirez le hayon du véhicule.
3. Retirez le crochet de remorquage s'il est en place.

## Préparation de l'épandeur

1. Retirez tous les articles non attachés de la trémie, tels que l'ensemble de pièce rotative, la manette, etc.
2. L'écran du haut peut être retiré pour accéder au point de levage interne.
3. Assurez-vous que la trémie est entièrement vide avant de tenter de la lever ou de déplacer l'épandeur.

## Lever l'épandeur

Tous les crochets, les sangles et les chaînes doivent être d'un poids nominal approprié pour supporter l'ensemble de l'épandeur, incluant tout équipement supplémentaire ou optionnel ayant pu être installé. Ne tentez jamais de lever ou de déplacer un épandeur avec le contenu d'épandage dans la trémie.

1. Crochet de levage installé au centre : La gamme d'épandeurs PV peut être levée avec une grue ou un palan en utilisant le crochet de levage central situé sur le V inversé à l'intérieur de la trémie de l'épandeur.
2. Crochets de charriot élévateur : Les épandeurs de la gamme PV peuvent être levés avec un charriot élévateur en utilisant les crochets arrière de charriot élévateur. Les fourches prolongées sont recommandées lorsque les crochets de charriot élévateur sont utilisés. Vérifiez à ce que le charriot élévateur soit adéquat selon le poids nominal afin de prévenir que le charriot élévateur se renverse en déplaçant l'épandeur.

## Installation de l'épandeur

La gamme d'épandeurs PV devrait être installée directement sur la caisse du véhicule, l'épandeur n'étant pas conçu pour être supporté uniquement par des appareils de levage ou pour être installé sur le châssis. La palette de transport doit être retirée avant d'installer l'épandeur. Vérifier à ce que la méthode d'installation soit bel et bien acceptable selon le fabricant avant de tenter d'installer l'épandeur.

1. Placez l'épandeur directement sur le lit du véhicule avec l'ouverture de déversement vers l'arrière du véhicule.
2. L'épandeur est conçu pour être installé directement sur la caisse du véhicule. N'utilisez pas que les appareils de levage pour supporter l'épandeur. L'épandeur n'est pas conçu pour être installé sur le châssis.
3. Attachez l'ensemble de pièce rotative à l'épandeur. Assurez-vous que l'épandeur ne peut se renverser lorsque l'ensemble de pièce rotative est installée (voir les instructions d'installation de la pièce rotative).
4. Repositionnez l'épandeur sur le lit du véhicule, juste avant de faire contact entre l'ensemble de pièce rotative et l'extrémité arrière de la caisse, du pare-choc, du crochet d'attelage, etc.
5. Boulonnez l'épandeur au véhicule en utilisant un minimum de quatre boulons de 1,3 cm (0,5 po) de grade 5, les rondelles et les écrous autofreinés correspondants dans le trou d'installation situé dans chaque appareil de levage.
6. Installez une courroie à rochet à chaque coin d'attache, aux coins de la caisse du véhicule. Les sangles devraient être installées à des angles opposés pour éviter l'épandeur de glisser de la caisse du véhicule.

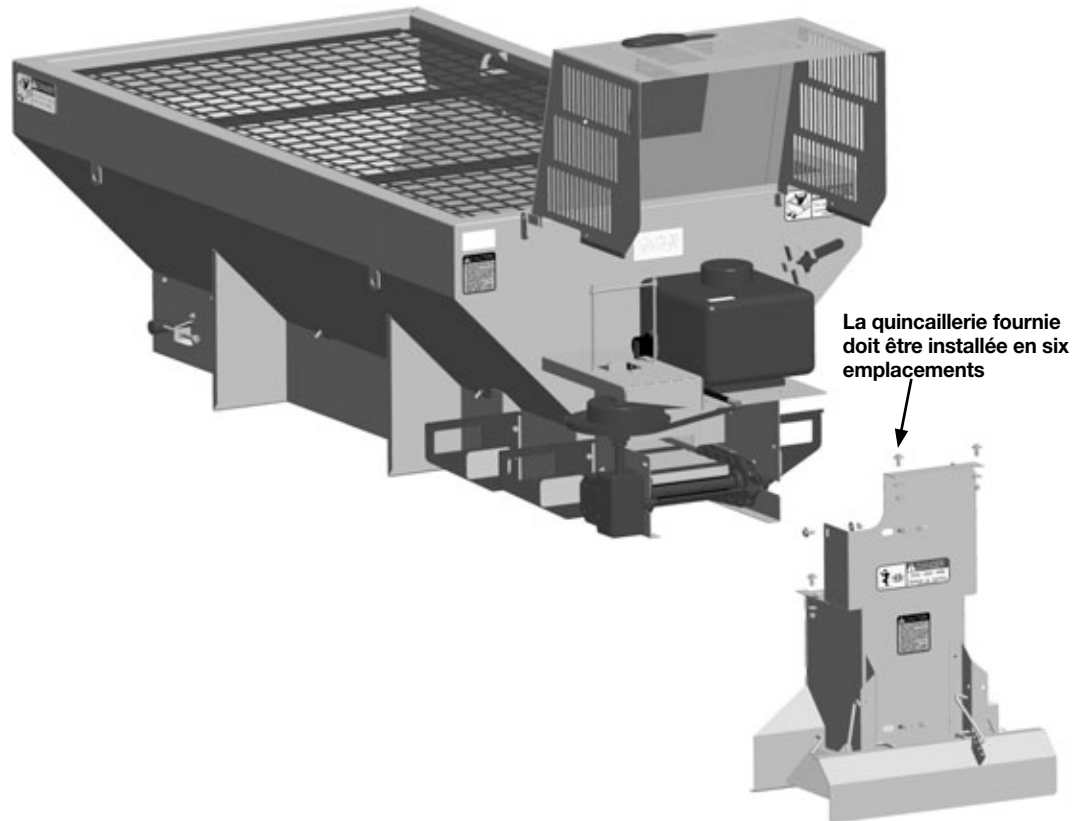
# Meyer®



# Installation PV / Instructions d'assemblage



## INSTALLATION DE LA PIÈCE ROTATIVE



# Installation PV / Instructions d'assemblage



## Installation de l'ensemble de pièce rotative

La pièce rotative devrait être supportée solidement lors de l'installation. L'ensemble de pièce rotative pèse plus de 22,7 kg (50 lbs), et peut demander plus d'une personne pour une installation sécuritaire.

1. Lever le moteur/enveloppe du moteur.
2. Glissez l'ensemble de pièce rotative dans l'ouverture de déversement de l'épandeur.  
Les brides sur le châssis de la pièce rotative devraient demeurer sur le dessus de la bride de manière longitudinale.
3. Boulonner l'ensemble de pièce rotative à l'épandeur en six points en utilisant le matériel de quincaillerie fourni.
4. Assurez-vous que le pignon du bas de l'arbre récepteur de la boîte de vitesses et que le pignon de l'arbre de pièce rotative sont bel et bien alignés, et installez la chaîne à rouleaux entre les deux pignons.
5. Connectez les extrémités de la chaîne à rouleaux avec l'attache principale fournie.
6. Ajustez la tension de la chaîne à rouleaux en desserrant quatre boulons allant sur l'arbre de la pièce rotative, et glissez l'arbre de la pièce rotative à distance de la boîte de vitesses (vers le côté passager du véhicule).
7. Assurez-vous que l'arbre de pièce rotative est aligné verticalement avant de serrer les boulons de montage sur l'arbre de la pièce rotative.

## Épandeurs PV à moteur

1. Installez la batterie de l'épandeur solidement en place avec le matériel de quincaillerie fourni. Une batterie automobile avec un minimum de 500 CCA est recommandée.
2. **Faire attention** : L'épandeur peut être expédié sans huile à moteur; se référer aux instructions du fabricant du moteur.
3. **Faire attention** : L'épandeur peut être expédié sans huile dans la boîte de vitesses. Remplissez la boîte de vitesses d'huile jusqu'au niveau du bouchon avec un lubrifiant pour boîte de vitesses EP 85 W 140.
4. Ajoutez de l'essence au réservoir à essence; se référer aux instructions du fabricant du moteur.

## Épandeurs électriques PV

1. Connectez les faisceaux de câbles de l'épandeur aux faisceaux du véhicule appropriés.
2. Faire attention : L'épandeur peut être expédié sans huile dans la boîte de vitesses. Remplissez la boîte de vitesses d'huile jusqu'au niveau du bouchon avec un lubrifiant pour boîte de vitesses EP 85 W 140.
3. Essai de l'épandeur.

## Épandeurs hydrauliques PV

Les moteurs de convoyeur et de pièce rotative peuvent être connectés en série ou en parallèle. Les tuyaux ont pu être inversés pour obtenir la rotation appropriée. Tous les contrôles, les boyaux, et les coupleurs doivent être conformes aux spécifications des standards de l'industrie et EN 982:1996.

1. Branchez les boyaux hydrauliques du véhicule au convoyeur de l'épandeur et aux moteurs de la pièce rotative.
2. Vérifiez que les réservoirs hydrauliques du véhicule aient le niveau de liquide approprié.
3. **Faire attention** : L'épandeur peut être expédié sans huile dans la boîte de vitesses. Remplissez la boîte de vitesses d'huile jusqu'au niveau du bouchon avec un lubrifiant pour boîte de vitesses EP 85 W 140.
4. Essai de l'épandeur.
5. Revérifiez que les réservoirs hydrauliques du véhicule aient le niveau de liquide approprié.

## Spécifications des systèmes hydrauliques et de contrôle

**Huile hydraulique** : Bonne qualité d'huile MS10W avec usure, oxydation et antimousse

**Filtre à huile** : Filtre de conductivité au retour pour les particules de 10 microns

**Paramètre de la soupape de surpression** : 1500 PSI Maximum

**Débit d'huile (contrôleur de flux unique)** : 0-10 gallons par minute

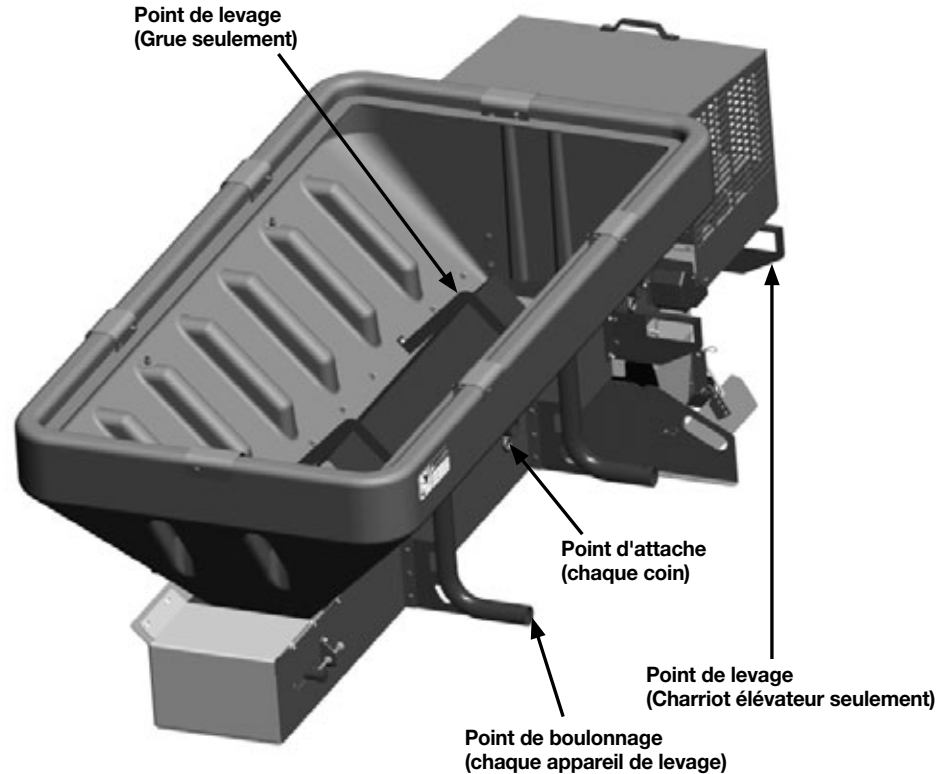
**Débit d'huile (régulateur de double débit)** : Pièce rotative de 0-7 gallons par minute / Convoyeur de 0-15 gallons par minute



# Installation du Polyhawk / Instructions d'assemblage

La gamme d'épandeurs Polyhawk peut être installée et entreposée comme un seul élément. La gamme d'épandeurs Polyhawk peut être installée sur la majorité des camionnettes de taille moyenne ou grande. Les épandeurs de la gamme Polyhawk peuvent être installés sur les camions de 1 tonne ou plus, mais nécessitent une pièce rotative prolongée optionnelle.

## POINT D'ATTACHE & LEVAGE



# Installation du Polyhawk / Instructions d'assemblage



## Préparation du véhicule

Surcharger le véhicule peut entraîner des problèmes de freinage et de stabilité importants. Consultez et suivez toujours les renseignements sur le poids nominal et les instructions d'installation du fabricant.

1. Arrêtez le moteur du véhicule, activez les freins de stationnement.
2. Retirez le hayon du véhicule.
3. Retirez le crochet de remorquage s'il est en place.

## Préparation de l'épandeur

1. Retirez tous les articles non attachés de la trémie, tels que l'ensemble de pièce rotative, la manette, etc.
2. L'écran du haut peut être retiré pour accéder au point de levage interne.
3. Assurez-vous que la trémie est entièrement vide avant de tenter de la lever ou de déplacer l'épandeur.

## Lever l'épandeur

Tous les crochets, les sangles et les chaînes doivent être d'un poids nominal approprié pour supporter l'ensemble de l'épandeur, incluant, tout équipement supplémentaire ou optionnel ayant pu être installé. Ne tentez jamais de lever ou déplacer un épandeur avec le contenu d'épandage dans la trémie.

1. Crochet de levage installé au centre : La gamme d'épandeurs Polyhawk peut être levée avec une grue ou un palan en utilisant le crochet de levage central situé sur le V inversé à l'intérieur de la trémie de l'épandeur.
2. Crochets de charriot élévateur : Les épandeurs de la gamme Polyhawk peuvent être levés avec un charriot élévateur en utilisant les crochets arrière de charriot élévateur. Les fourches prolongées sont recommandées lorsque les crochets de charriot élévateur sont utilisés. Vérifiez à ce que le charriot élévateur soit adéquat selon le poids nominal afin de prévenir que le charriot élévateur se renverse en déplaçant l'épandeur.

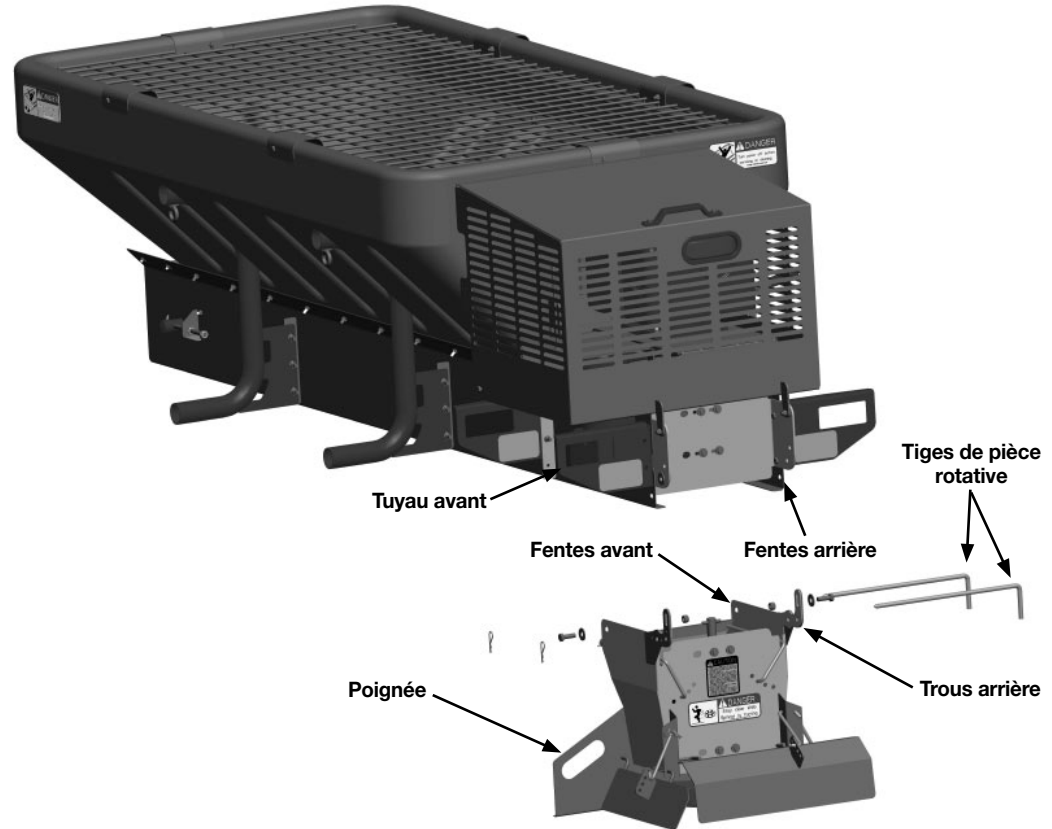
## Installation de l'épandeur

La gamme d'épandeurs Polyhawk devrait être installée directement sur la caisse du véhicule, l'épandeur n'étant pas conçu pour être supporté uniquement par des appareils de levage ou pour être installé sur le châssis. La palette de transport doit être retirée avant d'installer l'épandeur. Vérifier à ce que la méthode d'installation soit bel et bien acceptable selon le fabricant avant de tenter d'installer l'épandeur.

1. Placez l'épandeur directement sur le lit du véhicule avec l'ouverture de déversement vers l'arrière du véhicule.
2. L'épandeur est conçu pour être installé directement sur la caisse du véhicule. N'utilisez pas que les appareils de levage pour supporter l'épandeur. L'épandeur n'est pas conçu pour être installé sur le châssis.
3. Assurez-vous que l'épandeur ne peut se renverser et abaissez l'ensemble de pièce rotative. La pièce rotative pèse plus de 22,7 kg (50 lbs) et elle peut demander plus d'une personne pour être levée / abaissée.
4. Repositionnez l'épandeur sur le lit du véhicule, juste avant de faire contact entre l'ensemble de pièce rotative et l'extrémité arrière de la caisse, du pare-choc, du crochet d'attelage, etc.
5. Boulonnez l'épandeur au véhicule en utilisant un minimum de quatre boulons de 1,3 cm (0,5 po) de grade 5, les rondelles et les écrous autofreinés correspondants dans le trou d'installation situé dans chaque appareil de levage.
6. Installez une courroie à rochet à chaque coin d'attache, aux coins de la caisse du véhicule. Les sangles devraient être installées à des angles opposés pour éviter l'épandeur de glisser de la caisse du véhicule.



# Installation du Polyhawk / Instructions d'assemblage



# Installation du Polyhawk / Instructions d'assemblage



## Installation de l'ensemble de pièce rotative

La pièce rotative devrait être supportée solidement lors de l'installation. L'ensemble de pièce rotative pèse plus de 22,7 kg (50 lbs), et peut demander plus d'une personne pour une installation sécuritaire.

Pour placer l'ensemble de pièce rotative en position d'opération (basse) :

1. Tout en supportant l'ensemble de pièce rotative sur la chicane externe avant de la pièce rotative (chicane fixe), retirez les deux épingles et les tiges de pièce rotative, et laissez la pièce rotative aller vers la position plus basse.
2. Levez la pièce rotative jusqu'à ce que les fentes avant de l'ensemble s'alignent avec le tuyau et insérez l'épingle à cheveux et la tige de pièce rotative.
3. Aalignez la goupille sur l'arbre de pièce rotative avec la fente dans le coupleur de conduite.
4. Levez l'arrière de la pièce rotative jusqu'à ce que les trous arrière sur l'ensemble de pièce rotative avec les trous arrière sur l'espace creux, et insérez la dernière tige de pièce rotative et l'épingle à cheveux.

Pour placer l'ensemble de pièce rotative en position d'opération (haute) :

1. Retirez la tige de pièce rotative et l'épingle à cheveux arrière et laissez la pièce rotative s'abaisser et désengager l'arbre de pièce rotative du coupleur de conduite.
2. Tout en supportant la pièce rotative, retirez l'épingle à cheveux et la tige de pièce rotative avant.
3. Laissez la pièce rotative aller vers le haut jusqu'à ce que les trous arrière dans l'ensemble de pièce rotative soient alignés avec les trous dans le couvercle de convoyeur arrière.
4. Insérez la tige de pièce rotative au travers des trous arrière de l'ensemble de pièce rotative et des trous à l'arrière du couvercle de convoyeur, et insérez ensuite l'épingle à cheveux dans la tige de pièce rotative.
5. Insérez la tige de pièce rotative et l'épingle à cheveux restantes dans les fentes avant d'ensemble de pièce rotative pour l'entreposage.

## Épandeurs Polyhawk avec moteur

1. Installez la batterie de l'épandeur solidement en place avec le matériel de quincaillerie fourni. Une batterie automobile avec un minimum de 500 CCA est recommandée.
2. **Faire attention** : L'épandeur peut être expédié sans huile à moteur; se référer aux instructions du fabricant du moteur.

3. **Faire attention** : L'épandeur peut être expédié sans huile dans la boîte de vitesse. Remplissez la boîte de vitesses d'huile jusqu'au niveau du bouchon avec un lubrifiant pour boîte de vitesses EP 85 W 140.
4. Ajoutez de l'essence au réservoir à essence; se référer aux instructions du fabricant du moteur.
5. Essai de l'épandeur.

## Épandeurs électriques Polyhawk

1. Connectez les faisceaux de câbles de l'épandeur aux faisceaux appropriés du véhicule.
2. L'épandeur peut être expédié sans huile dans la boîte de vitesse. Remplissez la boîte de vitesses d'huile jusqu'au niveau du bouchon avec un lubrifiant pour boîte de vitesses EP W 140.
3. Essai de l'épandeur.

## Épandeurs hydrauliques Polyhawk

Les moteurs de convoyeur et de pièce rotative peuvent être connectés en série ou en parallèle. Les boyaux ont pu être inversés pour obtenir la rotation appropriée. Tous les contrôles, les boyaux, et les coupleurs doivent être conformes aux spécifications des standards de l'industrie et EN 982:1996.

1. Branchez les boyaux hydrauliques du véhicule au convoyeur de l'épandeur et aux moteurs de la pièce rotative.
2. Vérifiez que les réservoirs hydrauliques du véhicule aient le niveau de liquide approprié.
3. L'épandeur peut être expédié sans huile dans la boîte de vitesse. Remplissez la boîte de vitesses d'huile jusqu'au niveau du bouchon avec un lubrifiant pour boîte de vitesses EP W 140.
4. Essai de l'épandeur.
5. Revérifiez que les réservoirs hydrauliques du véhicule aient le niveau de liquide approprié.

## Spécifications des systèmes hydrauliques et de contrôle

**Huile hydraulique** : Bonne qualité d'huile MS10W avec usure, oxydation et antimousse

**Filtre à huile** : Filtre de conductivité au retour pour les particules de 10 microns

**Paramètre de la soupape de surpression** : 1500 PSI Maximum

**Débit d'huile (contrôleur de flux unique)** : 0-10 gallons par minute

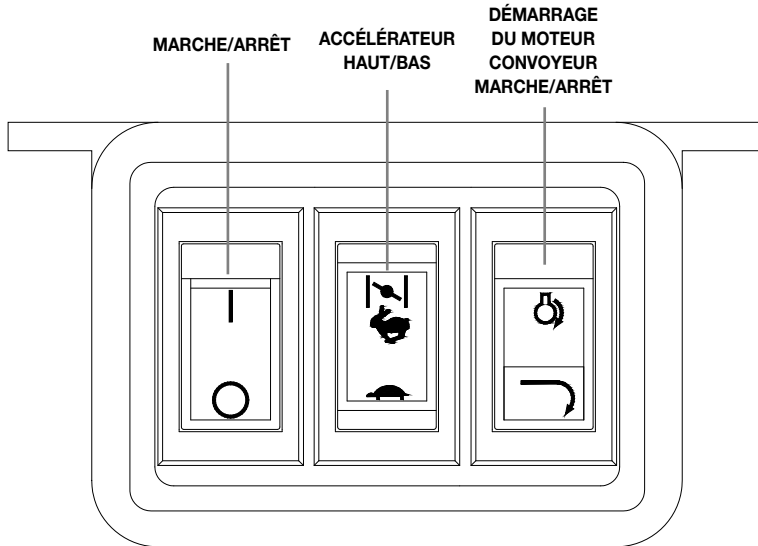
**Débit d'huile (régulateur de double débit)** : Pièce rotative de 0-7 gallons par minute / Convoyeur de 0-15 gallons par minute





# Contrôleur de la trémie de moteur à essence

Le contrôleur d'épandeur à moteur à essence est conçu pour contrôler les fonctions suivantes de l'épandeur : marche/arrêt du moteur, étouffement du moteur, augmentation/diminution de l'accélérateur, et marche/arrêt de l'embrayage. Le système de contrôle est constitué du panneau de contrôle et d'un faisceau de câbles. Le contrôleur est conçu pour être installé en permanence à l'intérieur de la cabine du véhicule.



## FONCTIONNEMENT

Le contrôleur demeure non fonctionnel jusqu'à ce que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT soit en position « MARCHE ». Déplacer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT vers la position « ARRÊT » stoppera le moteur et fermera l'alimentation de l'ensemble du contrôleur.

1. Déplacez interrupteur MARCHE/ARRÊT vers la position « MARCHE ».
2. Amenez l'accélérateur à s'éteindre en appuyant sur le BOUTON D'ACCÉLÉRATION pour deux secondes.
3. Appuyez et tenez le bouton DÉPART/CONVOYEUR en position élevée jusqu'à ce que le moteur démarre. Remarque : si vous continuez de tenir le bouton DÉPART après que le moteur ait démarré, il en résultera des bris au moteur.
4. Une fois que le moteur est démarré, appuyez sur le bouton ACCÉLÉRATION pour enlever l'accélération de sa position d'étouffement.
5. Appuyez sur le bouton ACCÉLÉRER jusqu'à ce que le régime moteur souhaité soit obtenu.
6. Engagez l'embrayage électrique en appuyant sur le bouton DÉPART/CONVOYEUR.
7. Désengagez l'embrayage électrique en déplaçant l'interrupteur vers sa position centrale.
8. Le moteur peut être éteint en déplaçant le bouton MARCHE/ARRÊT vers la position basse (« OFF »).

# Système de contrôle du moteur à essence sans fil

Le contrôleur de moteur à essence sans fil est conçu pour contrôler les fonctions marche/arrêt, l'accélération/décélération, et la mise en marche/arrêt de l'embrayage électrique. Le système de contrôle consiste en un transmetteur et en un receveur. Le receveur est installé sur l'épandeur, près du moteur à essence. Le transmetteur est conçu pour demeurer dans la cabine du véhicule ou avec l'opérateur.

## FONCTIONNEMENT

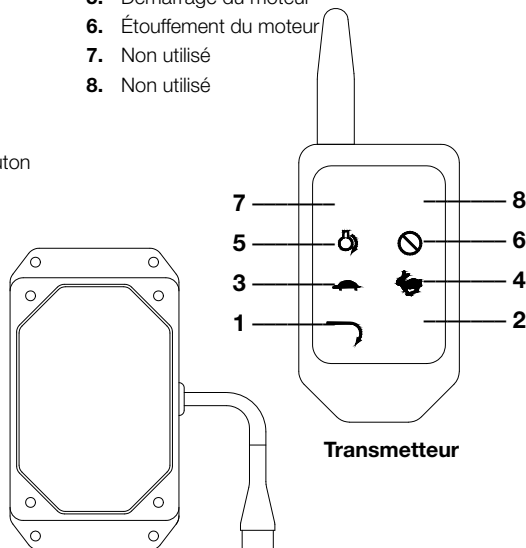
1. Amenez l'accélérateur à s'éteindre en appuyant sur le bouton D'ACCÉLÉRATION pour deux secondes.
2. Appuyez et tenez le bouton DÉPART du moteur jusqu'à ce que le moteur démarre. Remarque : si vous continuez de tenir le bouton départ après que le moteur ait démarré, il en résultera des bris au moteur.
3. Une fois que le moteur est démarré, appuyez sur le bouton ACCÉLÉRATION pour retirer l'accélération de sa position d'étouffement.
4. Appuyez sur le bouton ACCÉLÉRER ou DÉCÉLÉRER jusqu'à ce que le régime moteur souhaité soit obtenu.
5. Engagez l'embrayage électrique en appuyant une fois sur le bouton CONVOYEUR.
6. Désengagez l'embrayage électrique en appuyant une fois sur le bouton CONVOYEUR.
7. Le moteur peut être arrêté en appuyant sur le bouton ÉTOUFFER MOTEUR jusqu'à ce que le moteur s'arrête. Remarque : appuyer sur le bouton étouffer moteur désengagera également automatiquement l'embrayage électrique.

## SPÉCIFICATIONS

- 12 Volts
- Fréquence 418 MHz US / 433 MHz Europe
- Batterie du transmetteur : Cellule bouton CR2032 lithium

## FONCTIONS BOUTON

1. Convoyeur MARCHE/ARRÊT
2. Non utilisé
3. Diminution de l'accélération
4. Augmentation de l'accélération
5. Démarrage du moteur
6. Étouffement du moteur
7. Non utilisé
8. Non utilisé



# Contrôleur électrique double à vitesse variable

Le contrôleur électrique double à vitesse variable permet à chaque moteur électrique d'être contrôlé indépendamment. Le contrôleur offre les fonctions suivantes : marche/arrêt, contrôle double à vitesse variable, et une fonction explosion.

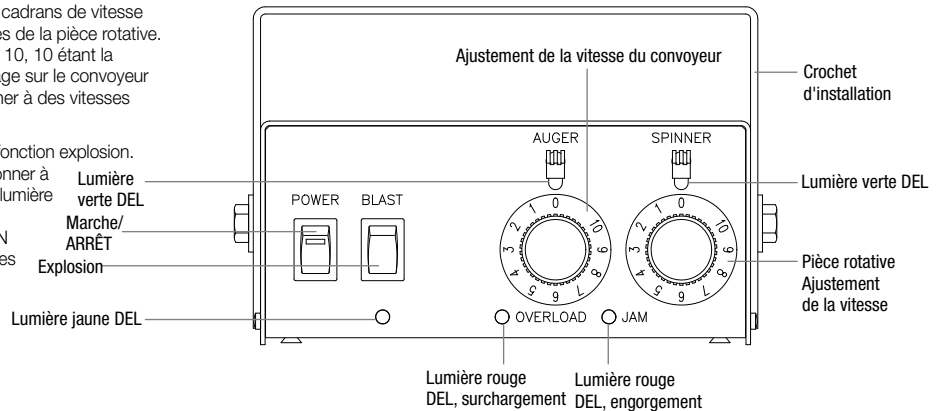
**FONCTIONNEMENT** Lorsque l'interrupteur MARCHÉ/ARRÉT du contrôleur est en position ARRÉT, le contrôleur n'a pas de fonctions et l'épandeur ne sera pas en fonctionnement. Lorsque l'interrupteur MARCHÉ/ARRÉT est en position MARCHÉ, les fonctions du contrôleur peuvent être utilisées et l'épandeur peut être utilisé. Lorsque le contrôleur est en marche, des lumières DEL s'allumeront sur les cadrans de vitesse variable.

**FONCTION AUTO-EXPLOSION** Chaque fois que le contrôleur est en marche, la fonction auto-explosion se mettra automatiquement en marche. La fonction auto-explosion augmentera automatiquement la vitesse des deux moteurs électriques en les mettant à « 8 » pour deux secondes. Après trois secondes, la vitesse des moteurs électriques reviendra telle qu'affichée sur les cadrans. La fonction auto-explosion est conçue pour désengorger tout contenu d'épandage qui serait coincé après le transport de l'épandeur.

**FONCTIONS DE VITESSE VARIABLE** Le contrôleur est équipé de cadrans de vitesse variable, avec un pour le convoyeur et un pour les moteurs électriques de la pièce rotative. Les cadrans de vitesse variable sont établis avec des vitesses de 0 à 10, 10 étant la vitesse maximale. REMARQUE : selon le poids du contenu d'épandage sur le convoyeur ou la pièce rotative, les moteurs électriques peuvent ne pas fonctionner à des vitesses plus basses.

**FONCTION EXPLOSION** Le contrôleur est également équipé d'une fonction explosion. La fonction explosion permet à l'épandeur de momentanément fonctionner à son régime maximal. Lorsque le bouton EXPLOSION est appuyé, une lumière DEL s'allumera et les vitesses du convoyeur et de la pièce rotative augmenteront automatiquement à « 8 » ; lorsque le bouton EXPLOSION est relâché, le convoyeur et la pièce rotative retourneront à leurs vitesses telles qu'affichées sur les cadrans de vitesse.

**MODE ENGORGEMENT / SURCHARGEMENT** Le contrôleur est équipé d'une fonction pour l'engorgement et le surchargement. Lorsque l'intensité nécessitée par les moteurs excède le niveau sécuritaire, le contrôleur activera la fonction de surchargement. La fonction de surchargement réduira l'intensité à un niveau sécuritaire. Le mode de surchargement peut être identifié par une lumière rouge clignotante DEL avec la mention SURCHARGE. Si la fonction de surcharge n'arrive pas à se débarrasser de l'obstruction, le contrôleur entrera en mode engorgement, lequel sera indiqué par une lumière rouge DEL avec la mention ENGORGEMENT. Lorsque le contrôleur entre dans le mode engorgement, toutes les fonctions du contrôleur cesseront pour protéger le système électrique de dommages matériels. Une fois que l'obstruction est passée, le contrôleur devra être désactivé et de nouveau activé pour sortir du mode engorgement et poursuivre le fonctionnement.



# Contrôleur électrique sans fil à vitesse variable

Le contrôleur électrique sans fil à vitesse variable est conçu pour contrôler la vitesse d'un seul moteur électrique. Le système de contrôle consiste en un transmetteur et en un récepteur. Le récepteur est installé sur l'épandeur, près du moteur électrique. Le transmetteur est conçu pour demeurer dans la cabine du véhicule ou avec l'opérateur.



**FONCTIONNEMENT** Le contrôleur n'est pas fonctionnel jusqu'à ce qu'il soit mis en marche en appuyant sur le bouton MARCHÉ du transmetteur. Une fois que le contrôleur est en marche, l'opérateur peut sélectionner n'importe quelle des cinq vitesses disponibles.

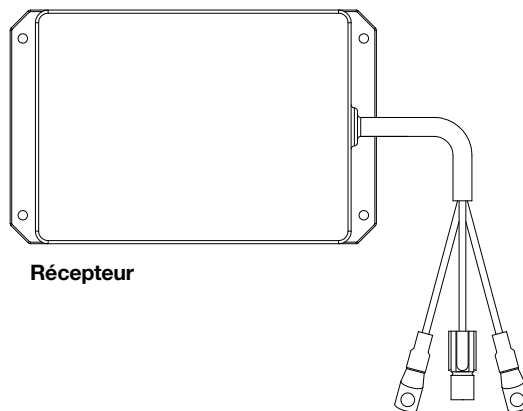
La fonction explosion du contrôleur est conçue pour ignorer la paramètre de vitesse précédent et faire fonctionner le moteur à sa vitesse maximale jusqu'à ce que la fonction explosion soit désactivée. La fonction explosion peut être désactivée en tout temps et le contrôleur retournera à son paramètre de vitesse précédent.

En appuyant sur le bouton ARRÊT du transmetteur, le contrôleur et le moteur sont tous deux arrêtés et ne fonctionneront pas.

1. Appuyez sur le bouton MARCHÉ pour activer le contrôleur.
2. Appuyez sur la sélection de vitesse souhaitée.
3. La vitesse du convoyeur peut être augmentée ou diminuée en tout temps en appuyant sur le bouton de sélection de vitesse approprié.
4. Appuyez sur le bouton EXPLOSION pour activer le mode explosion; appuyez sur le bouton EXPLOSION une seconde fois pour désactiver le mode explosion.
5. Appuyez sur le bouton ARRÊT pour arrêter l'épandeur et désactiver le contrôleur.

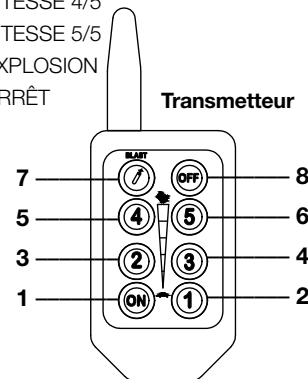
## SPÉCIFICATIONS

- 12 Volts
- Fréquence 418 MHz US / 433 MHz Europe
- Batterie du transmetteur : Cellule bouton CR2032 lithium



## FONCTIONS BOUTON

1. MARCHÉ
2. VITESSE 1/5
3. VITESSE 2/5
4. VITESSE 3/5
5. VITESSE 4/5
6. VITESSE 5/5
7. EXPLOSION
8. ARRÊT



# Programmation du système de contrôle sans fil

## Contrôleur sans fil du moteur à essence

**Outils nécessaires :** Tournevis #1 Phillips, trombone de petit diamètre

### Programmer le transmetteur à main

1. Au dos du transmetteur à main, appuyez sur le bouton AJOUTER en utilisant un petit trombone. Lorsque le bouton AJOUTER est appuyé, une lumière bleue DEL clignotera pour environ 15 secondes.
2. Pendant que la lumière bleue DEL clignote, appuyez fermement sur chacun des huit boutons à l'avant du transmetteur à main, un bouton à la fois. Il n'existe pas d'ordre déterminé dans lequel appuyer sur les boutons. Lorsque la lumière bleue DEL cesse de clignoter, le transmetteur a alors été programmé. REMARQUE : le transmetteur contient huit boutons mais seulement cinq ont une inscription jointe. Pour programmer le transmetteur correctement, les huit boutons doivent être appuyés avant que la lumière bleue DEL ne cesse de clignoter.

### Programmer l'unité de la base réceptrice

1. Retirez les (4) vis et le couvercle de la base de l'unité de réception situés sur l'épandeur, près du moteur.
2. Confirmez que les câbles de contrôle de la base réceptrice et de l'épandeur sont connectés.
3. Installez une batterie 12V de type automobile sur l'épandeur et connectez-la aux câbles de batterie de l'épandeur.
4. Situez le bouton ACQUÉRIR à l'intérieur de l'unité de la base réceptrice et relâchez. Lorsque le bouton ACQUÉRIR est appuyé, une lumière rouge DEL clignotera pour environ 15 secondes.
5. Pendant que la lumière rouge DEL sur l'unité de la base réceptrice clignote, appuyez une fois sur le bouton CONVOYEUR. Lorsque la lumière rouge DEL cesse de clignoter, le transmetteur a alors été programmé.
6. Vérifiez que toutes les fonctions de l'épandeur fonctionnent correctement et remplacez le couvercle de la base réceptrice. Si la programmation n'a pas été réussie, répétez la procédure de programmation ou consultez la section dépannage de ce manuel.

## Contrôleur électrique sans fil à vitesse variable

**Outils nécessaires :** Tournevis #1 Phillips, trombone de petit diamètre

### Programmer le transmetteur à main

1. Au dos du transmetteur à main, appuyez sur le bouton AJOUTER en utilisant un petit trombone. Lorsque le bouton AJOUTER est appuyé, une lumière bleue DEL clignotera pour environ 15 secondes.
2. Pendant que la lumière bleue DEL clignote, appuyez fermement chacun des huit boutons à l'avant du transmetteur à main, un bouton à la fois. Il n'existe pas d'ordre déterminé dans lequel appuyer sur les boutons. Lorsque la lumière bleue DEL cesse de clignoter, le transmetteur a alors été programmé.

### Programmer l'unité de la base réceptrice

1. Retirez les (4) vis et le couvercle de la base de l'unité de réception situés sur l'épandeur, près du moteur électrique.
2. Confirmez que les fils du récepteur sont connectés de manière sûre au moteur électrique.
3. Confirmez que l'épandeur et les faisceaux de câbles sont connectés de manière sûre.
4. Situez le bouton ACQUÉRIR à l'intérieur de l'unité de la base réceptrice et relâchez. Lorsque le bouton ACQUÉRIR est appuyé, une lumière rouge DEL clignotera pour environ 15 secondes.
5. Pendant que la lumière rouge DEL sur l'unité de la base réceptrice clignote, appuyez une fois sur le bouton MARCHÉ. Lorsque la lumière rouge DEL cesse de clignoter, le transmetteur a alors été programmé.
6. Vérifiez que toutes les fonctions de l'épandeur fonctionnent correctement et remplacez le couvercle de la base réceptrice. Si la programmation n'a pas été réussie, répétez la procédure de programmation ou consultez la section dépannage de ce manuel.



# Instructions sur le fonctionnement



## Remplir la trémie

La trémie ne devrait être remplie qu'avec du sel, du sable, ou un mélange des deux qui est propre, sec et s'écoulant librement. Les contenus d'épandage vendus commercialement en sacs peuvent être utilisés. L'épandeur n'est pas conçu pour répandre de la chaux, du concassé, de la roche, des cendres, ou tout autre contenu d'épandage sous forme d'agrégat. Ne remplissez la trémie qu'avec l'écran du haut installé de manière à prévenir que des objets étrangers ou des morceaux gelés puissent entrer dans la trémie et qu'ils n'endommagent le système de convoyeur. Ne laissez pas de contenu d'épandage inutilisé dans la trémie lorsqu'elle n'est pas en marche. Ne laissez pas le contenu d'épandage geler à l'intérieur de la trémie.

**Boîte de vitesse :** N'appliquez jamais de couple sur l'arbre de sortie de la boîte de vitesse. La boîte de vitesses est conçue pour n'accepter de couple que de l'arbre d'entrée.

**Engager le convoyeur :** Afin de prévenir une usure prématurée de l'embrayage électrique, de la chaîne à rouleaux et de la courroie en V, la vitesse d'accélération du moteur devrait être diminuée avant d'engager l'embrayage électrique.

**Embrayage électrique :** Pour obtenir le couple maximum, de nouveaux embrayages électriques devraient être polis avant utilisation. Se référer à la section entretien de ce manuel concernant la procédure de polissage de l'embrayage.

**Transporter l'épandeur :** Lorsque le moteur de l'épandeur n'est pas en fonction et que l'on transporte l'épandeur, il est recommandé de désactiver l'entrée d'essence du moteur .

**Pièce rotative avec balancement :** Ne transportez jamais un épandeur avec la pièce rotative en position levée.

## Contrôle la quantité de contenu d'épandage répandu

La quantité de matériel répandu dépend des paramètres de vitesse de convoyeur et d'entrée de contenu d'épandage. Une vitesse de convoyeur plus basse et une diminution de l'entrée de contenu diminueront la quantité de matériel répandu. Une vitesse de convoyeur plus élevée et une augmentation de l'entrée de contenu augmentera la quantité de matériel répandu.

## Pour ajuster la vitesse de convoyeur :

1. Épandeur avec moteur à essence : Augmentez la vitesse de convoyeur en augmentant la vitesse du moteur; diminuez la vitesse de convoyeur en diminuant la vitesse du moteur.
2. Épandeur avec moteur électrique : Augmentez la vitesse de convoyeur en augmentant la vitesse du moteur électrique; diminuez la vitesse de convoyeur en diminuant la vitesse du moteur.
3. Épandeur avec moteur hydraulique : Augmentez la vitesse de convoyeur en augmentant le débit d'huile vers le moteur hydraulique; diminuez la vitesse de convoyeur en augmentant le débit d'huile vers le moteur hydraulique.

## Ajuster l'entrée :

1. Desserrer la poignée d'ajustement.
2. Levez ou abaissez la poignée jusqu'à ce que la porte d'entrée soit à la hauteur souhaitée.
3. Serrez fermement la poignée d'ajustement.

## Régler le jet de projection d'épandage

Le jet de projection est la largeur et la direction d'épandage du contenu. La largeur du jet d'épandage peut être réglée en augmentant ou diminuant la vitesse du disque en rotation. La direction du jet d'épandage peut être réglée en ajustant les chicanes externes sur l'ensemble de pièce rotative.

## Réduction des vibrations & du bruit

**Pour réduire la quantité de bruit et de vibrations produites par l'épandeur :**

1. Gardez toutes les attaches mécaniques et les gardes de protection bien serrées et à leurs places respectives.
2. Nettoyer périodiquement l'accumulation sur le disque de pièce rotative.
3. Gardez la chaîne de ramassage et les chaînes à rouleaux correctement ajustées et lubrifiées.
4. Gardez tous les roulements à billes lubrifiés comme il se doit.
5. Diminuez le régime du moteur avant d'engager l'embrayage.
6. N'utilisez un vibreur de trémie optionnel que dans la mesure où celui-ci est nécessaire.
7. Ne répandez que du contenu d'épandage qui soit exempt de débris tels que des pierres, du bois, du bitume, etc.
8. Entretenez le système d'échappement selon les recommandations du fabricant.

# Instructions sur le fonctionnement

## Ajuster le jet d'épandage avec :

1. Épandeur avec moteur à essence : Augmenter la largeur du jet d'épandage en augmentant la vitesse du moteur. Diminuer la largeur du jet d'épandage en diminuant la vitesse du moteur.
2. Épandeur avec moteur électrique (moteur unique) : Augmenter la largeur du jet d'épandage en augmentant la vitesse du moteur électrique. Diminuer la largeur du jet d'épandage en diminuant la vitesse du moteur électrique.
3. Épandeur avec moteurs électriques (deux moteurs) : Augmenter la largeur du jet d'épandage en augmentant la vitesse du moteur électrique de la pièce rotative. Diminuer la largeur du jet d'épandage en diminuant la vitesse du moteur électrique de la pièce rotative.
4. Épandeur avec moteur hydraulique : Augmenter la largeur du jet d'épandage en augmentant le débit d'huile du moteur hydraulique de la pièce rotative. Diminuer la largeur du jet d'épandage en diminuant le débit d'huile du moteur hydraulique de la pièce rotative.

JET D'ÉPANDAGE SOUHAITÉ	CONFIGURATION DE CHICANE	
	INTERNE	EXTERNE
GAUCHE & DROITE	CENTRE BAS	GH HAUT
		CENTRE HAUT
	DH BAS	DH HAUT
GAUCHE	GH HAUT	GH HAUT
		CENTRE HAUT
	DH BAS	DH BAS
DROITE	GH BAS	GH BAS
		CENTRE HAUT
	DH HAUT	DH HAUT
FENÊTRE CENTRALE	GH BAS	GH BAS
		CENTRE BAS
	DH BAS	DH BAS

## Ajuster la direction du jet d'épandage :

La direction du jet d'épandage peut être réglée en ajustant les chicanes internes et externes de la pièce rotative sur l'ensemble de pièce rotative.

## Ajuster les chicanes internes de la pièce rotative :

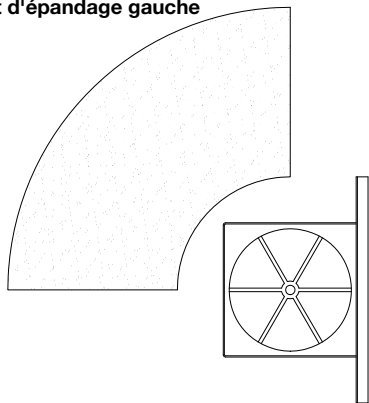
1. Pour ajuster les chicanes internes de pièce rotative, tirez la poignée de la chicane vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle soit désengagée de la fente.
2. Faites tourner la poignée vers la configuration souhaitée.
3. Relâchez la poignée pour lui permettre de s'engager dans la fente.

## Ajuster les encoches externes de pièce rotative :

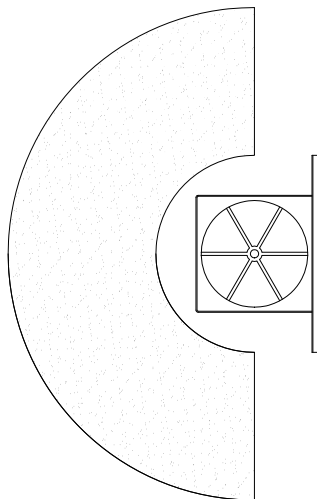
1. Retirez l'épingle à cheveux de la barre de liaison.
2. Désengagez la barre de liaison de la chicane de pièce rotative.
3. Levez ou abaissez la chicane vers la position souhaitée.
4. Insérez la barre de liaison dans le trou souhaité sur la chicane de pièce rotative.
5. Insérez l'épingle à cheveux dans la barre de liaison.

# Instructions sur le fonctionnement

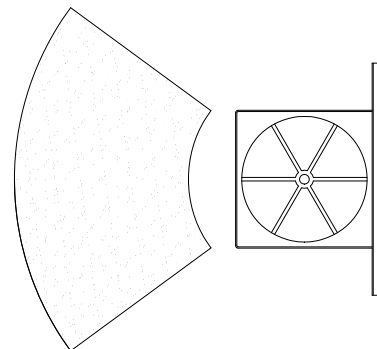
Jet d'épandage gauche



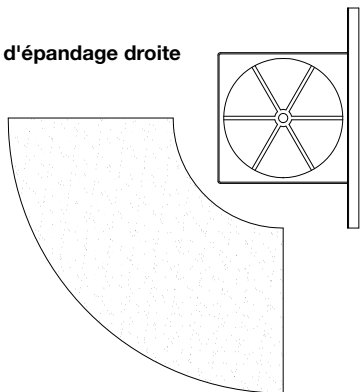
Jet d'épandage gauche & droite



Jet d'épandage WindRow



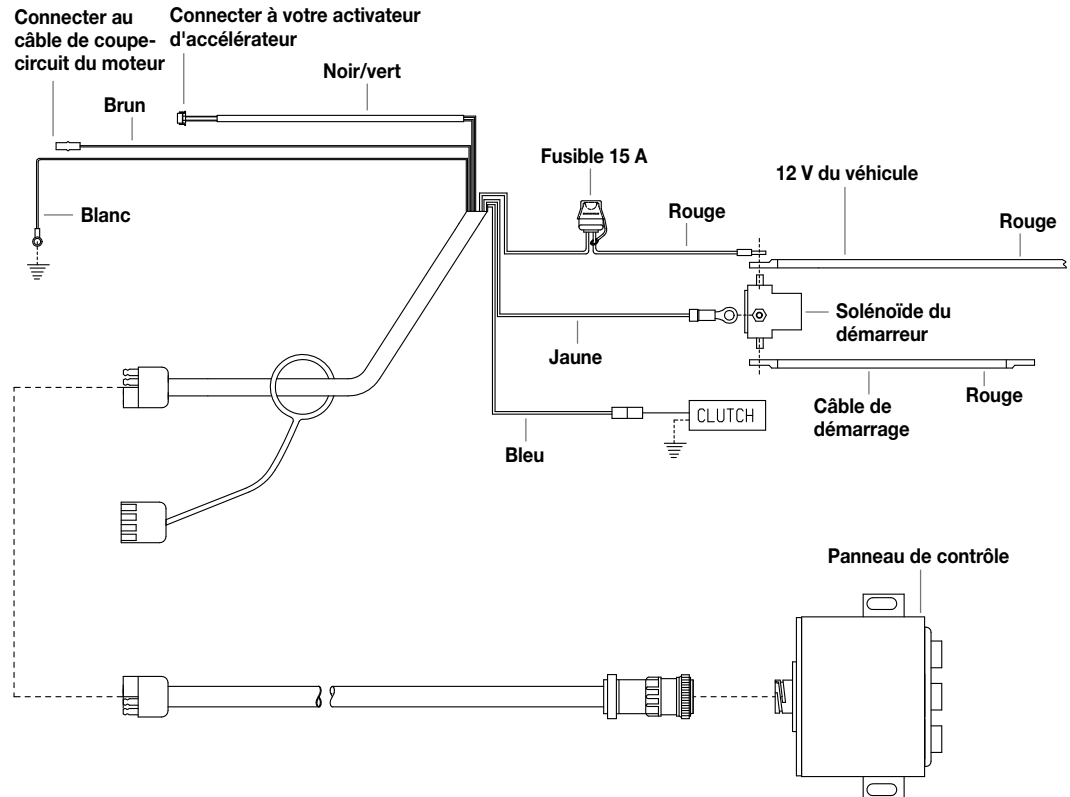
Jet d'épandage droite





# Schémas hydrauliques & électriques

**SCHEMA DE CÂBLAGE POUR  
LES ÉPANDEURS AVEC UN  
MOTEUR BRIGGS & STRATTON  
ET UN CONTRÔLEUR CÂBLÉ.**



# Schémas hydrauliques & électriques

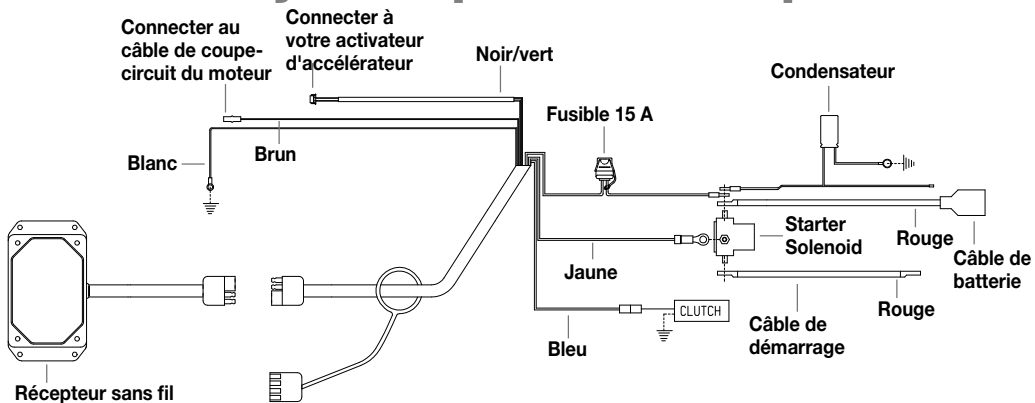


Schéma de câblage pour les épandeurs avec un moteur Briggs & Stratton et un contrôleur câblé.

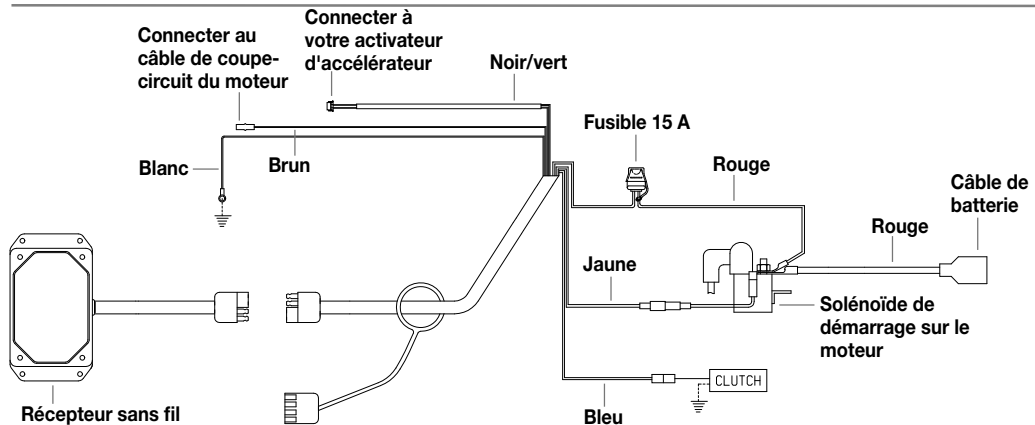
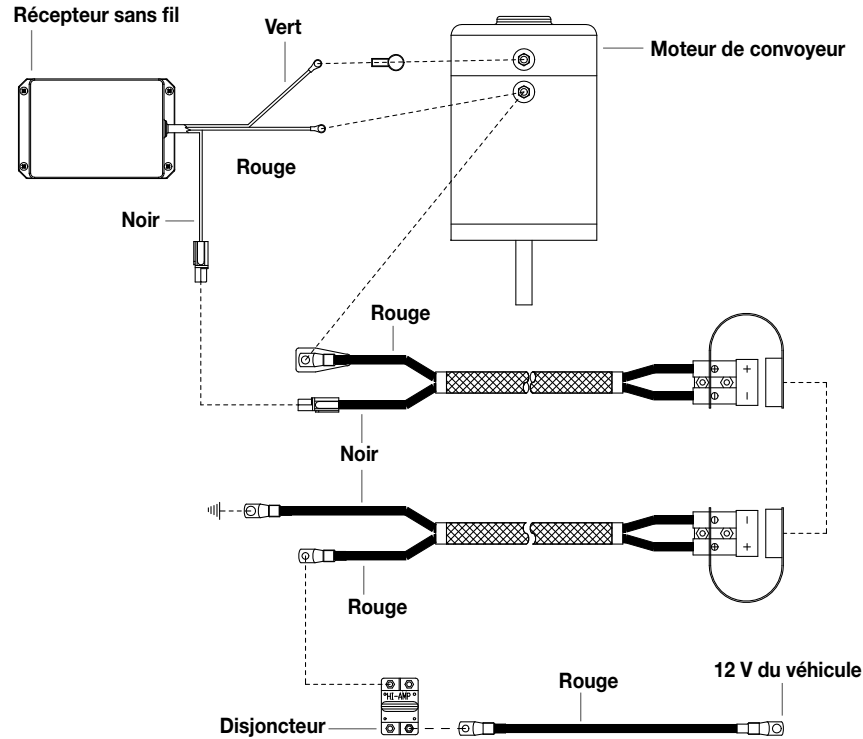


Schéma de câblage pour les épandeurs avec un moteur Honda et un contrôleur sans fil.

# Schémas hydrauliques & électriques

Schéma de câblage pour  
épandeurs électriques et  
contrôleurs à vitesse variable.



# Schémas hydrauliques & électriques

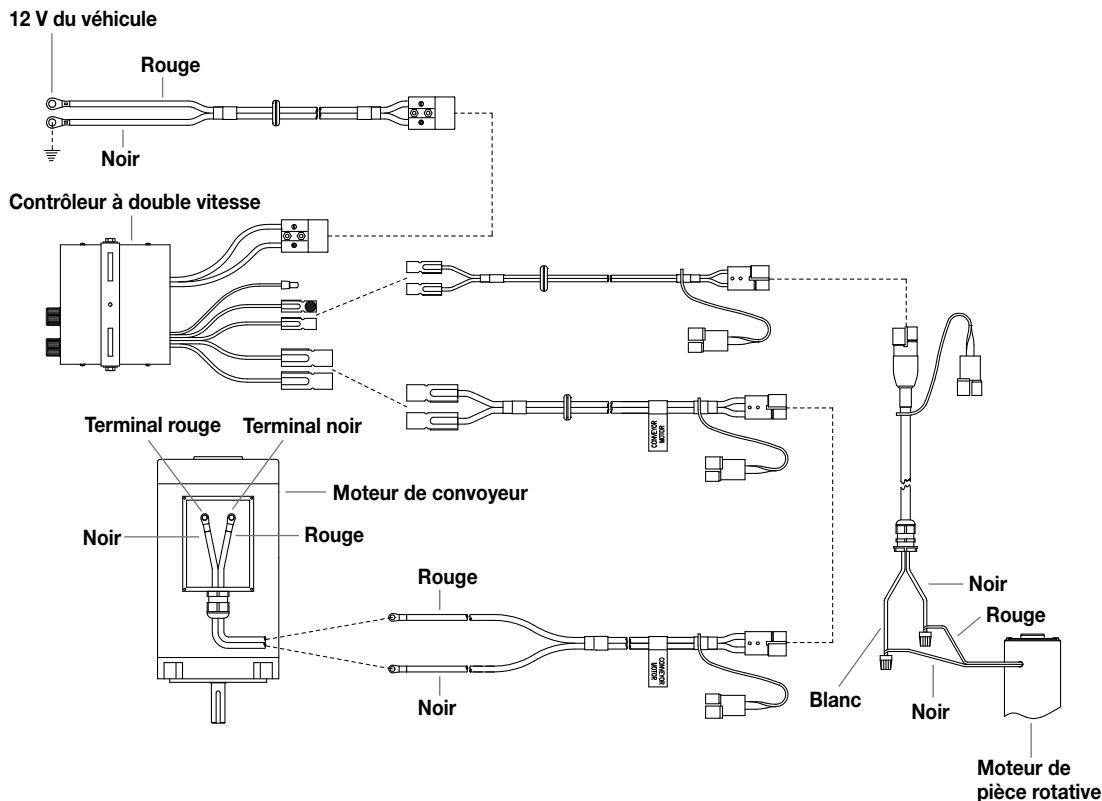
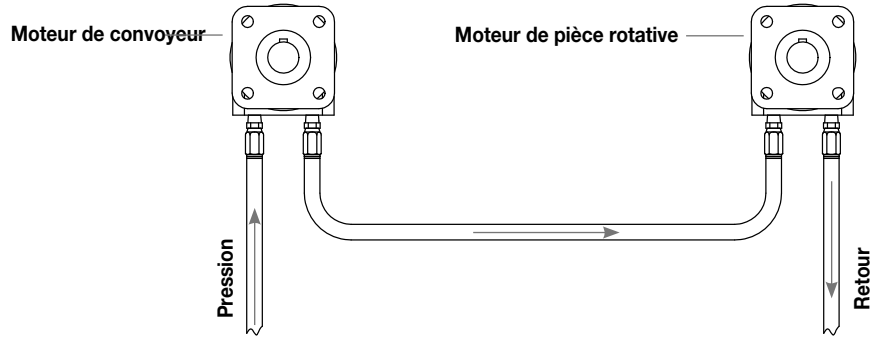


Schéma de câblage pour épandeurs électriques et contrôleurs à vitesse variable.

# Schémas hydrauliques & électriques

## Tuyauterie de contrôleur à flux unique



## Tuyauterie de contrôleur à flux double

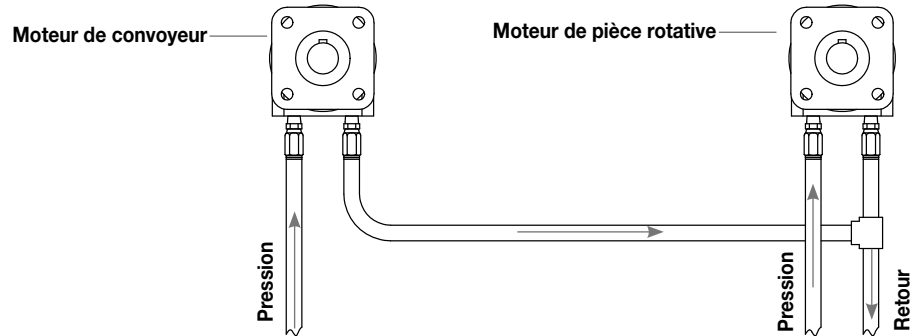


Schéma de tuyauterie pour  
épandeurs hydrauliques.

# Entretien

*Un entretien régulier est la clé au fonctionnent efficace et sans souci de votre épandeur Meyer. Meyer Products Ilc recommande ces informations sur l'entretien pour l'entretien régulier de ses produits. Un fonctionnement continu peut demander un entretien plus régulier. L'épandage met particulièrement à l'épreuve le véhicule utilisé. En conséquence, il est très important d'inspecter le véhicule et l'épandeur et de les maintenir dans un état de fonctionnement optimal. L'inspection du véhicule et de l'épandeur devrait être faite avant l'hiver et avant chaque utilisation.*

## Entretien d'avant-saison

L'entretien planifié du véhicule devrait être effectué tel que recommandé par le fabricant.

## Entretien du véhicule

En plus de garder l'équipement en bon état de marche, n'oubliez pas de :

1. Garder des essuie-glaces, des lumières et un chauffage en état de marche.
2. Utilisez les lumières d'urgence clignotantes pour une meilleure visibilité et sécurité.
3. Équipez votre véhicule de chaînes lorsque les conditions l'exigent.
4. Fournissez de l'équipement de protection à vos opérateurs ainsi que des gants pour la manipulation des agents chimiques servant à faire fondre la glace.

## Système électrique du véhicule

Pour une efficacité maximale, le véhicule supportant l'épandeur doit être entretenu correctement. Le système devrait inclure une batterie d'au moins 70 ampères / heure et d'un alternateur de 60 ampères. Assurez-vous de faire les vérifications de manière régulière :

1. Les bornes de la batterie pour s'assurer qu'ils sont serrés et sans trace de corrosion.
2. Les connexions électriques, pour s'assurer qu'elles sont serrées que sans trace de corrosion.
3. La batterie doit être parfait état.
4. L'alternateur et le régulateur, pour s'assurer d'une sortie électrique maximale.

## Système hydraulique du véhicule

Pour prévenir tout problème avec le système hydraulique du véhicule, assurez-vous d'effectuer les actions suivantes avant la saison hivernale :

1. Videz et remplissez le réservoir hydraulique. Remplacez le filtre à huile hydraulique.
2. Inspectez la pompe hydraulique, les moteurs, les tuyaux et les coupleurs, et repérez tout dommage matériel ou toute fuite.
3. Référez-vous aux recommandations d'entretien du fabricant de pompe hydraulique.

## Épandeur

Avant le début de la saison hivernale, l'entretien d'avant-saison devrait être fait afin de s'assurer du fonctionnement fiable de l'épandeur. Suivez le calendrier d'entretien pour des recommandations d'entretien. N'oubliez pas également d'effectuer ce qui suit :

1. Vérifiez que l'épandeur est solidement attachée au véhicule.
2. Inspectez l'épandeur et identifiez toute pièce, tout équipement ou tout garde de sécurité manquant, endommagé ou qui n'est pas serré en place.
3. Repeindre toutes les parties rouillées.
4. Assurez-vous que toute partie mobile est libre et sans corrosion.
5. Faites un test d'essai de l'épandeur avant de la remplir de contenu d'épandage.

# Entretien

## Entretien général

**Inspection :** Avant et après chaque utilisation, l'épandeur devrait toujours être inspecté afin d'identifier toute pièce, tout équipement ou tout garde de sécurité manquant, endommagé ou qui n'est pas serré en place. L'épandeur devrait également être inspecté pour s'assurer qu'il est solidement attaché au véhicule.

**Nettoyage :** Vider tout le contenu d'épandage de l'épandeur après chaque sortie de déglacage ou déneigement. Laver l'ensemble de l'épandeur avec du savon et de l'eau chaude en faisant attention particulièrement à la chaîne de ramassage du convoyeur. Ne pas nettoyer l'épandeur avec des agents chimiques corrosifs ou des produits contenant des chlorures ou de l'ammonium. Tout sel neutralisant commercial peut être appliqué.

**Ajuster la tension de la chaîne de ramassage :** Desserrer le contre-écrou sur le boulon pendant que la chaîne de ramassage est de tension appropriée. La chaîne de ramassage est de tension appropriée lorsque la distance entre la ligne centrale de la roue libre et le point d'entrée en contact entre la chaîne et la bride de longitudinale est entre 20,3 et 50,8 cm (8 et 20 po). Les deux côtés de la chaîne de ramassage doivent être ajustés de manière équivalente.

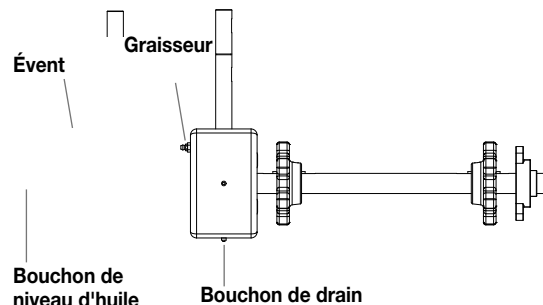
**Ajustement de la courroie en V / tension de la chaîne à rouleaux :** Desserrer les boulons de montage du moteur à essence ou du moteur électrique et glisser le moteur à distance de la boîte de vitesse (vers le siège du passager du véhicule), jusqu'à la tension appropriée soit atteinte. Serrer les boulons de montage du moteur pour tenir celui-ci en position. La courroie en V ou la chaîne à rouleaux devraient avoir entre 6 et 8 cm (1/4 et 5/16 po) de déviation entre les pignons.

**Ajuster la chaîne à rouleaux de la pièce rotative :** Desserrer les boulons de montage des quatre arbres de pièce rotative ou d'arbre d'entraînement de pièce rotative (modèles Polyphasée seulement) et les déplacer à distance de la boîte de vitesses (vers le siège du passager du véhicule), jusqu'à ce que la tension appropriée soit atteinte et jusqu'à ce que l'arbre soit vertical; serrez ensuite les boulons de montage d'arbre pour faire tenir l'arbre en position. La courroie en V ou la chaîne à rouleaux devraient avoir entre 6 et 8 cm (1/4 et 5/16 po) de déviation entre les pignons. Pour prévenir un échec au niveau de la chaîne à rouleaux, les deux pignons

doivent être réalignés. Pour les modèles Polyhawk, l'arbre de pièce rotative peut avoir besoin d'un alignement avec l'arbre de conduire de pièce rotative après un ajustement de la tension de la chaîne à rouleaux.

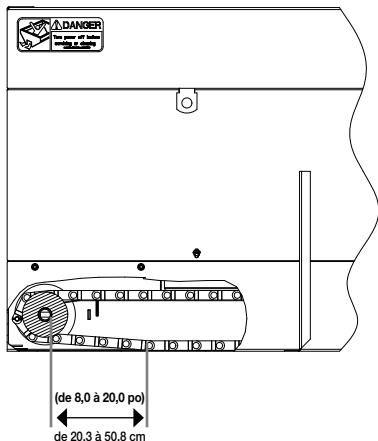
**Niveau d'huile de la boîte de vitesse :** Vérifiez le niveau d'huile de la boîte de vitesses toutes les 10 heures d'opération, ou de manière mensuelle. La boîte de vitesses devrait être remplie jusqu'à ce que l'huile atteigne le niveau du bouchon. L'huile devrait être vidée avant de débiter la saison et remplacée avec un lubrifiant pour engrenages de type EP 85 W 140.

## Entretien de la boîte de vitesses



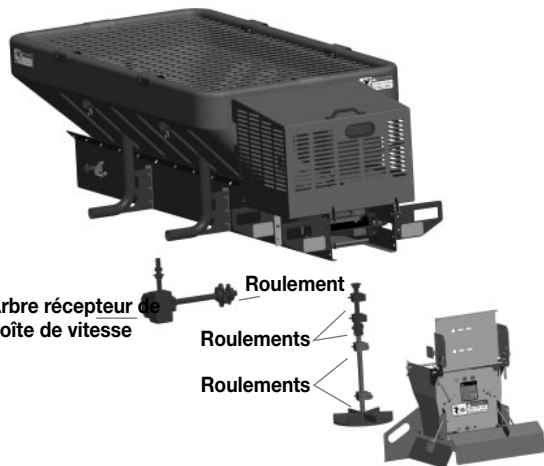
**Système électrique :** Le système électrique devrait être inspecté afin de repérer toute connexion lâche ou toute corrosion, ceci à toutes les 10 heures de fonctionnement ou de manière hebdomadaire. La graisse diélectrique devrait être appliquée à toutes les connexions électriques.

## Ajustement de la tension de chaîne de ramassage



**Lubrification :** Après 10 heures de fonctionnement ou de manière hebdomadaire, lubrifiez les chaînes de ramassage avec un lubrifiant commercial pour les chaînes ou avec un mélange de 75 % d'huile à moteur et de 25 % d'essence diesel. Après 10 heures de fonctionnement ou de manière hebdomadaire, utilisez une graisse de châssis de haute qualité pour lubrifier l'arbre d'entraînement, l'arbre d'entraînement de pièce rotative, et les roulements de la pièce rotative. Après 40 heures de fonctionnement ou de manière mensuelle, lubrifiez le roulement de l'arbre récepteur de la boîte de vitesse avec une graisse de châssis de haute qualité. **FAIRE ATTENTION :** graisser le roulement de l'arbre récepteur de la boîte de vitesse de manière excessive peut entraîner des dommages matériels au seuil de l'arbre récepteur de la boîte de vitesse.

## Lubrification



## Remplacement de la batterie de transmetteur à distance sans fil :

La batterie de transmetteur à distance sans fil doit être remplacée avant le début de chaque saison. Il est également recommandé de garder une batterie de rechange dans le véhicule. Le transmetteur sans fil nécessite une batterie bouton CR2032 lithium de type standard..

1. Appuyez doucement et glissez le couvercle de la batterie du transmetteur sans fil.
2. Retirez la batterie en la glissant de sous le dispositif de retenue. Ne tentez pas de retirer la batterie en la soulevant du dispositif de retenue.
3. Installez une nouvelle batterie en la glissant sous le dispositif de retenue. La batterie doit être installée avec le symbole positif (+) visible.

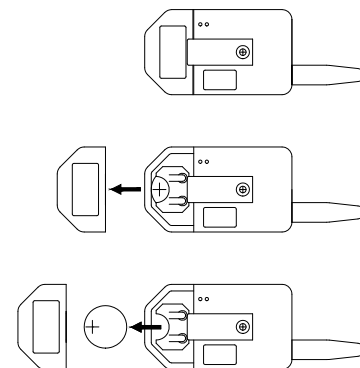
**Embrayage électrique :** L'embrayage électrique sur les nouveaux épandeurs et les embrayages de remplacement devraient être polis avant utilisation pour obtenir un couple maximal. La procédure de polissage d'embrayage se déroule comme suit :

1. Mettez le moteur en position neutre
2. Engagez l'embrayage pour 10 secondes
3. Désengagez l'embrayage pour 10 secondes
4. Répérez les étapes 2 et 3, de 20 à 50 fois pour obtenir un couple d'embrayage maximum..

À la fin de la saison hivernale, ajoutez un film d'une huile légère aux connecteurs femelles, et entreposez en intérieur pour prévenir la corrosion. Avant le début de la prochaine saison, l'huile devrait être retirée et l'embrayage devrait être réassemblé sur l'épandeur.

**Moteur à essence :** Suivez les recommandations d'entretien du fabricant de moteur.

## Batterie de rechange du transmetteur





# Maintenance

## Calendrier d'entretien

LA TÂCHE D'ENTRETIEN À FAIRE	Avant-saison		10 heures ou de manière hebdomadaire	40 heures ou de manière mensuelle	Après-saison
Inspectez l'épandeur et identifiez toute pièce, tout équipement ou tout garde de sûreté manquant, endommagé ou qui n'est pas serré en place.	X	X			X
Vérifiez que l'épandeur est attaché au véhicule de manière sécuritaire.	X	X			
Inspectez les connexions électriques et appliquez de la graisse diélectrique sur les connexions	X		X		X
Ajustez la tension de la chaîne de ramassage & la position du racleur de la chaîne	X			X	
Vérifiez le niveau d'huile de la boîte de vitesses	X		X		
Inspectez & nettoyez l'évent de boîte de vitesses	X		X		
Graissez le roulement de l'arbre récepteur de boîte de vitesse	X			X	X
Videz et remplissez l'huile de la boîte de vitesses	X				
Lubrifiez la chaîne de ramassage	X		X		X
Ajustez la courroie en V / tension des chaînes à rouleaux :	X			X	
Lubrifiez les chaînes à rouleaux	X		X		X
Graissez les roulements de la roue libre, de l'arbre d'entraînement, et de la pièce rotative	X		X		X
Huilez ou peignez les parties rouillées	X				X
Remplacez la batterie de transmetteur à distance sans fil	X				
Entretien de l'embrayage	X				X
Vérifiez le niveau de liquide hydraulique	X	X			
Remplacez le filtre à huile hydraulique	X			X	
Videz et remplissez le réservoir hydraulique	X				
Entretien du moteur	<i>Tel que requis par le fabricant du moteur</i>				

### Entretien après-saison

À la fin de la saison hivernale, pour prévenir les réparations coûteuses au début de la prochaine saison, effectuez l'entretien après-saison tel que mentionné dans le calendrier d'entretien. N'oubliez pas non plus de :

1. Vider et nettoyer tout l'ensemble de l'épandeur avec du savon et de l'eau chaude.
2. L'épandeur peut être traité avec tout neutralisant contre le sel commercial.
3. Lubrifier la chaîne de ramassage, les chaînes à rouleaux et les roulements.
4. Retirez, nettoyez, et entreposez l'embrayage électrique.
5. Huilez ou peignez les parties ou surfaces rouillées.

# Guide de dépannage

## Dépannage général

Problème	Cause possible	Correction
Le convoyeur ne fonctionne pas	Le système hydraulique ne fonctionne pas correctement	Voir le dépannage pour l'hydraulique
	Le contrôleur de vitesse variable ne fonctionne pas correctement	Voir le dépannage pour le contrôleur à vitesse variable
	Le contrôleur sans fil ne fonctionne pas correctement	Voir le dépannage pour le contrôleur sans fil
	L'embrayage électrique n'est pas engagé	Engagez l'embrayage
	Le convoyeur est engorgé par un corps étranger ou du contenu d'épandage gelé	Inspecter le convoyeur pour identifier une obstruction et la retirer
	Boîte de vitesses endommagée	Inspecter et réparer la boîte de vitesses
	L'embrayage électrique ne fonctionne pas correctement	Voir le dépannage pour l'embrayage électrique
	Chaînes à rouleaux ou courroie en V endommagée ou desserrée	Ajuster ou remplacer la courroie en V ou la chaîne à rouleaux
	Chaîne de ramassage endommagée ou desserrée	Ajuster ou remplacer la chaîne de ramassage
	Pignons d'entraînement usés	Remplacer les pignons d'entraînement
Le convoyeur fonctionne de manière irrégulière	Clés d'arbre manquantes de la boîte de vitesses ou des pignons	Inspecter pour identifier des clés manquantes et les remplacer
	Le système hydraulique ne fonctionne pas correctement	Se référer au tableau de dépannage pour le système hydraulique
	Courroie en V endommagée ou desserrée	Ajuster ou remplacer la courroie en V
	L'embrayage électrique ne fonctionne pas correctement	Voir le dépannage pour l'embrayage électrique
	Chaîne de ramassage endommagée ou desserrée	Ajuster ou remplacer la chaîne de ramassage
	Pignons d'entraînement usés	Remplacer les pignons d'entraînement




# Guide de dépannage

## Dépannage général

Problème	Cause possible	Correction
Fonctionnement bruyant	Roulement défectueux	Ajuster ou remplacer la chaîne de ramassage
	Disque de pièce rotative non balancé	Lubrifiez la chaîne de ramassage
	Chaîne de ramassage entrant en contact avec le cadre du convoyeur	Retirer l'objet
	Ouverture de déversement du convoyeur obstruée	Remplacer le roulement
	Contenu d'épandage faisant un pont dans la trémie	Retirer le contenu de déversement du disque de contenu d'épandage
	Ouverture de chargement fermée	S'assurer que la chaîne de ramassage est bien centrée dans le convoyeur
Contenu d'épandage ne sortant pas par la chute de l'ouverture de déversement	V inversé non installé	Dégager le contenu de déversement de l'ouverture de déversement
	Chaîne de ramassage qui n'est pas ajustée correctement	Utiliser un contenu de déversement passant librement
	Essuie-chaîne qui n'est pas ajusté correctement	Ouvrir l'ouverture de chargement
	Contenu d'épandage trop fin	Installez le V inversé
Fuite de matériel de déversement à partir du convoyeur	Chaîne à rouleaux endommagée ou desserrée	Ajuster la tension de la chaîne de ramassage
	L'embrayage électrique n'est pas engagé	Ajuster la position de l'essuie-chaîne
	Clé de pignon manquante	Utiliser un contenu d'épandage plus grossier
Disque de pièce rotative ne tournant pas	Fonctionnement bruyant	Ajuster ou remplacer la chaîne à rouleaux
	Contenu d'épandage ne sortant pas par la chute de l'ouverture de déversement	Dégager l'engorgement du disque de pièce rotative
	Fuite de matériel de déversement à partir du convoyeur	Engager l'embrayage
	Disque de pièce rotative ne tournant pas	Inspecter et remplacer la clé



# Guide de dépannage

## Dépannage pour le contrôleur sans fil

Problème	Cause possible	Correction
Le contrôleur ne fonctionne pas	Le récepteur n'est pas alimenté en électricité	Voir le dépannage « le récepteur n'est pas alimenté en électricité »
	Le transmetteur n'est pas programmé avec le récepteur	Voir les instructions de programmation
	Le transmetteur est défectueux	Voir le dépannage concernant le transmetteur
	Le récepteur est défectueux	Voir le dépannage concernant le receveur
Le récepteur n'est pas alimenté en électricité	Le faisceau de câbles du récepteur n'est pas connecté	Connectez le faisceau de câbles au câble de contrôle de l'épandeur
	La batterie d'épandeur est morte ou déchargée	Changez ou remplacez la batterie de l'épandeur
	Le fusible est brûlé	Remplacez le fusible dans le câble de contrôle de l'épandeur
	La mise à terre (câble blanc) du câble de contrôle d'épandeur est rouillée ou desserrée	Nettoyez et serrez la connexion
	Le récepteur est défectueux	Voir le dépannage concernant le receveur
Le contrôleur fonctionne de manière irrégulière	La connexion de faisceau de câbles de récepteur est rouillée ou desserrée	Nettoyez et reconnectez le faisceau de câbles
	La mise à terre (câble blanc) du câble de contrôle d'épandeur est rouillée ou desserrée	Nettoyez et serrez la connexion
	La pièce d'épandeur correspondante est défectueuse	Remplacez la pièce d'épandeur correspondante
	Le transmetteur n'est pas programmé correctement avec le récepteur	Voir les instructions de programmation
	Le transmetteur est défectueux	Voir le dépannage concernant le transmetteur
	Le récepteur est défectueux	Voir le dépannage concernant le receveur



# Guide de dépannage

## Dépannage pour le contrôleur sans fil

Problème	Cause possible	Correction
Le transmetteur n'entre pas en marche	Le transmetteur n'est pas programmé avec le récepteur	Voir les instructions de programmation
	La batterie de transmetteur est morte ou n'est pas installée	Voir les instructions de remplacement de la batterie du
	La distance entre le transmetteur et le receveur est de plus de 61 m (200 pi)	Réduire la distance entre le transmetteur et le récepteur
	Le signal du transmetteur est obstrué	Déplacer le transmetteur vers un endroit différent
	Le récepteur est défectueux	Voir le dépannage concernant le receveur
	Les boutons du transmetteur ne sont pas entièrement relâchés	Relâcher entièrement les boutons du transmetteur
	De multiples transmetteurs sont utilisés dans la même zone	Les transmetteurs ne peuvent être utilisés qu'un seul à la fois dans une zone de réception aérienne donnée
Le receveur n'entre pas en marche	Le transmetteur est défectueux	Voir le dépannage concernant le transmetteur
	Le transmetteur n'est pas programmé avec le récepteur	Voir les instructions de programmation
	Le récepteur est défectueux	Remplacer le récepteur
	Le récepteur n'est pas alimenté en électricité	Voir le dépannage « le récepteur n'est pas alimenté en électricité »
	La pièce d'épandeur correspondante est défectueuse	Remplacez la pièce d'épandeur correspondante
Notes de contrôleur sans fil.	Si la lumière rouge DEL dans le receveur ne s'allume pas lorsque le bouton ACQUÉRIR est relâché, le receveur a échoué et devra être remplacé.	
	Plusieurs transmetteurs peuvent être programmés à un récepteur, mais un seul transmetteur peut être utilisé au sein d'une même zone de réception aérienne à tout moment donné.	
	Le contrôleur sans fil est une unité robuste. Généralement, tout problème peut être résolu simplement en programmant le transmetteur au récepteur. TOUJOURS tenter de reprogrammer le contrôleur sans fil avant de remplacer une pièce..	



# Guide de dépannage



## Voir le dépannage pour le contrôleur à vitesse variable

Problème	Cause possible	Correction
Le contrôleur n'est pas alimenté en électricité	Le contrôleur n'est pas en position MARCHÉ	Déplacez l'interrupteur marche / arrêt en position marche
	Les connexions de l'alimentation électrique du faisceau de câbles sont desserrées ou rouillées	Nettoyez et resserrez les connexions de faisceau de câbles de l'alimentation électrique
	Fusible interne du contrôleur brûlé	Remplacez le fusible interne
Le contrôleur est alimenté en électricité mais le convoyeur ne fonctionne pas	Le faisceau de câbles du convoyeur n'est pas connecté au contrôleur	Connectez le faisceau de câbles du convoyeur au contrôleur
	La connexion du faisceau de câbles du convoyeur situé au pare-choc arrière est desserrée ou rouillée	Nettoyez et reconnectez les connexions de faisceau de câbles du convoyeur
	Les connexions du faisceau de câbles du convoyeur au niveau du moteur électrique sont desserrées ou rouillées	Nettoyez et resserrez les connexions du convoyeur
	Le paramètre de vitesse de convoyeur est trop bas	Mettez la vitesse du convoyeur à son niveau le plus élevé
	Fusible interne du contrôleur brûlé	Remplacez le fusible
Le contrôleur est alimenté en électricité mais la pièce rotative ne fonctionne pas	Le faisceau de câbles de la pièce rotative n'est pas connecté au contrôleur	Connectez le faisceau de câbles de pièce rotative au contrôleur
	La connexion du faisceau de câbles de la pièce rotative situé au pare-choc arrière est desserrée ou rouillée	Nettoyez et reconnectez la connexion de faisceau de câbles de la pièce rotative
	Les connexions du faisceau de câbles de la pièce rotative au niveau du moteur électrique sont desserrées ou rouillées	Resserez ou remplacez les écrous de câble du faisceau de câbles de la pièce rotative
	Le paramètre de vitesse de convoyeur est trop bas	Mettez la vitesse de la pièce rotative à son niveau le plus élevé
	Fusible interne du contrôleur brûlé	Remplacez le fusible
	Faisceau de câbles de pièce rotative endommagé	Remplacez le faisceau de câbles de la pièce rotative
Le convoyeur fonctionne de manière irrégulière	Les connexions du faisceau de câbles du convoyeur sont desserrées ou rouillées	Nettoyez et resserrez les connexions de faisceau de câbles
	Le paramètre de vitesse de convoyeur est très bas	Mettez la vitesse du convoyeur à son niveau le plus élevé
	Moteur électrique défectueux	Remplacez le moteur électrique
	Le faisceau de câbles du convoyeur est endommagé	Des connexions du faisceau de câbles de la pièce rotative sont desserrées ou rouillées



# Guide de dépannage

## Voir le dépannage pour le contrôleur à vitesse variable

Problème	Cause possible	Correction
La pièce rotative fonctionne de manière irrégulière	Des connexions du faisceau de câbles de la pièce rotative sont desserrées ou rouillées	Nettoyez et resserrez les connexions de faisceau de câbles
	Le paramètre de vitesse de convoyeur est trop bas	Mettez la vitesse du convoyeur à son niveau le plus élevé
	Moteur électrique défectueux	Remplacez le moteur électrique
	Faisceau de câbles de pièce rotative endommagé	Remplacez le faisceau de câbles de la pièce rotative

## Dépannage pour l'embrayage électrique

Problème	Cause possible	Correction
L'embrayage ne s'engage pas	Embrayage endommagé	Remplacez l'embrayage
	Fusible brûlé	Remplacez le fusible
	Mise à terre ou connexion câblée desserrée	Réparez et nettoyez la connexion desserrée
	Le contrôleur sans fil ne fonctionne pas correctement	Voir le dépannage pour le contrôleur sans fil
	Courroie en V qui glisse	Ajuster ou remplacer la courroie en V
L'embrayage fonctionne de manière instable	Clés d'arbre manquantes de la boîte de vitesses ou d'un pignon	Inspecter pour identifier des clés manquantes et les remplacer
	Embrayage usé ou endommagé	Remplacez l'embrayage
	Mise à terre ou connexion câblée desserrée	Réparez et nettoyez la connexion desserrée
L'embrayage ne se désengage pas	Corps étranger dans l'embrayage	Retirer l'embrayage et la nettoyer
	Le contrôleur sans fil ne fonctionne pas correctement	Voir le dépannage pour le contrôleur sans fil



# Guide de dépannage

## Voir le dépannage pour l'hydraulique

Problème	Cause possible	Correction
La cavitation liée à la pompe est trop bruyante	Le système d'entrée d'air par la conduite d'aspiration	Vérifiez le conduit du réservoir pour repérer toute fuite possible
	La conduite d'aspiration est entortillée, tordue, ou trop longue	Installez une conduite d'aspiration qui soit aussi courte et droite que possible
	Format de conduite d'aspiration inadéquat	Augmentez la grosseur de la conduite d'aspiration
	Huile trop lourde	Drainez et remplacez avec une huile sans détergent de viscosité moins élevée
	Vitesse de pompe excessive	Diminuez la vitesse de prise de force de manière correspondante
Le fonctionnement lent du convoyeur et/ou du moteur de la pièce rotative	Pompe usée ou défectueuse	Réparez ou remplacez la pompe
	Moteur usé ou défectueux	Réparez ou remplacez le moteur
	Cavitation liée à la pompe	Se référer à la section sur la pompe
	Vitesse de pompe insuffisante	Augmenter le régime de la prise de force de manière correspondante
Le fonctionnement irrégulier du convoyeur et/ou du moteur de la pièce rotative	Huile basse	Remplir le réservoir au 3/4
	Moteur usé ou défectueux	Réparez ou remplacez le moteur
	Soupape de contrôle défectueuse, sale ou usée	Nettoyez, réparez, ou remplacez le contrôle de débit
	Filtre connecté	Remplacez l'élément de filtration
	Soupape de suppression établie à une configuration trop basse	Ajuster la soupape de suppression à 1500 PSI
	Cavitation liée à la pompe	Se référer à la section sur la pompe
	Évent d'air du réservoir obstrué	Nettoyez ou remplacez l'évent
Le convoyeur et/ou le moteur de la pièce rotative ne fonctionne pas	Les déconnexions rapides sont sales, endommagées ou connectées incorrectement	Nettoyez, remplacez, ou connectez correctement
	Les connexions du tuyau ne sont pas faites de manière appropriée	Reconnectez les tuyaux
	Un corps étranger se trouve dans le compensateur de soupape	Retirez le compensateur et nettoyez
	Levier marche / arrêt du contrôle de débit en position arrêt	Déplacez le levier en position marche
	Le contrôle de débit est trop bas	Mettez le contrôle à un niveau plus élevé






# Garantie sur l'épandeur d'un an Meyer®

**Meyer Products** garanti à l'acheteur original seulement qu'il réparera ou, selon la décision de Meyer Products, remplacera toute pièce de cet épandeur Meyer ou de cet accessoire d'épandeur Meyer qui serait démontrée défectueuse, qu'il s'agisse d'un défaut de fabrication ou d'un défaut matériel, ceci sous condition d'une utilisation normale et d'une utilisation de l'épandeur selon ce pour quoi il a été conçu, c.-à-d. de répandre un contenu d'épandage, pour la durée d'une année à partir de la date de livraison. Cette garantie n'est pas transférable ou cessible. Les acheteurs originaux sont les seuls à pouvoir réclamer une obligation contre Meyer Products, et la seule obligation de Meyer Products pour toute réclamation, qu'il s'agisse d'une rupture de contrat, d'une garantie, ou d'un tort (incluant la négligence) ou autre sera limitée à fournir, par son réseau de distributeurs / sous-distributeurs, toute main d'œuvre et/ou toute pièce nécessaire à la correction de tels défauts sans frais. Tout coût pour retourner le produit au distributeur/sous-distributeur échoit au consommateur. Le moteur à essence utilisé dans les épandeurs à trémie insérables est couvert par sa propre garantie, telle que fournie par le fabricant du moteur. Une copie de cette garantie est incluse avec le moteur.

## Garantie de service

De manière à obtenir un service selon cette garantie, l'acheteur original doit retourner la pièce qu'il dit défectueuse au distributeur / sous-distributeur duquel il a acheté le produit, ou à tout distributeur / sous-distributeur autorisé Meyer, en s'assurant de prépayer tout coût de transport ou livraison. Seuls les distributeurs / sous-distributeurs sont autorisés à exécuter les obligations selon ces garanties. Pour obtenir les coordonnées et le numéro de téléphone du distributeur / sous-distributeur le plus près de chez vous, vérifiez dans le bottin téléphonique ou écrivez à Meyer Products à l'adresse ci-dessous.

## Général

Il est de la responsabilité de l'acheteur original d'établir la période de garantie en vérifiant la date de livraison originale. Une facture, ou chèque annulé ou autre moyen d'enregistrement de paiement peut être conservé dans ce but. Il est recommandé, mais non nécessaire, que le consommateur fasse la vérification en retournant immédiatement la carte d'enregistrement de garantie ci-jointe. Aucune personne n'est autorisée à modifier cette garantie ou à créer toute garantie autre que celle ici établie. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez également d'autres droits, lesquels peuvent varier d'un État ou d'une province à l'autre.

## Exceptions

Cette garantie ne couvre pas la peinture ou les parties changeables de l'épandeur telles que les épingles, les ailettes d'épandeur et autres articles qui s'usent de par une utilisation normale. Meyer Products ne sera pas tenu responsable pour tout dommage matériel spécial, indirect ou consécutif ci-après, ou pour tout dommage matériel résultat d'un manque à l'entretien nécessaire, d'une mauvaise utilisation, d'abus, de « faits de Dieu », d'une altération faite à une pièce ou à un épandeur Meyer, ou de l'utilisation de pièces ou liquides hydrauliques non fournis par Meyer Products. L'utilisation d'un épandeur Meyer pour tout autre usage que celle d'épandage des contenus d'épandage recommandés est un exemple d'abus et d'une mauvaise utilisation du produit.

La garantie ci-dessus est exclusive et fait foi de toute autre garantie, explicite ou implicite, incluant mais sans être limitée à une garantie de commercialisation ou de bon usage pour une utilisation particulière.



*Meyer offre une gamme complète d'épandeurs pour toutes les utilisations et pour toutes les tailles de véhicules.*

*Rendez-vous à [www.MeyerProducts.com](http://www.MeyerProducts.com) pour plus de renseignements*



**Revendeur / distributeur :**

Les saleuses Meyer sont protégées par un ou plusieurs des brevets suivants :  
6698997, CA 2,415,540 C, 7588195, 8448882, 8505837, 8523086, 8657208, 6186731,  
6,793,154 B2, 6722590, 6715703, 6978952, 6932287, 8505838, 8827002, 5842649,  
CA 2,435,106 C, 6364598.



Meyer Products, LLC  
18513 Euclid Avenue  
Cleveland, Ohio 44112

**216-486-1313**

**[www.meyerproducts.com](http://www.meyerproducts.com)**